

# AMMAN



# EN ESCOMBROS

HUSSEIN ORDENA LA BUSQUEDA DE LOS 54 RE

# ARAGON

## expres

DIARIO DE LA TARDE

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A. MIERCOLES, 23 DE SEPT. DE 1970. ANO I - Número 204. Precio del ejemplar: 4 PESETAS.

SE RUMOREA:

# ROMEO GORRIA, PRESIDENTE DE "IBERIA"

(PAG. 3)



## QUIEREN UNIR A LOS ESTUDIANTES

NUEVA YORK.— La foto capta al jugador de fútbol americano Lance Rentz y su esposa, la actriz y cantante Jony Heatherton, que acaban de anunciar su proyecto de crear una nueva organización que llevara el nombre de "Alternativas estudiantiles a la violencia" con el propósito de trabajar para aliviar las tensiones entre estudiantes, Facultades y las comunidades establecidas en torno a Universidades y Colegios.

## HOY, REUNION DEL CONSEJO DE MINISTROS

MADRID, 23 (Europa Press).— Bajo la presidencia del Jefe del Estado, se ha reunido esta mañana, en el Palacio de el Pardo, el Consejo de Ministros. La reunión del Gobierno se inició sobre las diez y media y a la misma no han acudido tres ministros: Los de Hacienda y de Comercio, señores Monreal y Fontana, que se encuentran en Copenhague asistiendo a la reunión del Fondo Monetario Internacional, y el señor García-Ramal, delegado nacional de Sindicatos, que como se sabe, se encuentra internado en la ciudad sanitaria de "La Paz" al haber sufrido anteayer un infarto de miocardio. En total se hallan presentes en la reunión del Gobierno dieciseis ministros, además del Generalísimo. La última reunión del Consejo se celebró en San Sebastián el pasado día 11.

Ha sido modificada su  
reglamentación laboral

## NUEVOS SUELDOS PARA LOS PANADEROS

¿SUBIRA LUEGO EL PRECIO DEL PAN?  
(nos preguntamos con angustia)

MADRID, 23. (Europa Press).— Los anunciados nuevos sueldos de los trabajadores panaderos se publican hoy en el "Boletín Oficial del Estado" por medio de una Orden del Ministerio de Trabajo, en virtud de la cual se modifica diversos extremos de la reglamentación nacional de trabajo en la industria de la panadería, de 1946.

Las remuneraciones del personal oscilan, para los técnicos, entre 6.210 y 5.970 pesetas mensuales, para los administrativos, entre 6.210 y 4.050, y para los obreros quedan del modo siguiente:

—En panaderías totalmente mecanizadas, entre 153 (amasados y mecanico de primera) y 135 pesetas (peón) diarias.

—En las restantes panaderías, entre 165 (maestro encargado y oficial de pala) y 75 pesetas (aprendiz de primer año).

En lo que se refiere a servicios complementarios —mayordomo, vendedor y transportador de pan a despacho), los nuevos salarios oscilan entre 141 y 135 pesetas. Para las retribuciones por horas, repartidos a domicilio o mujer de limpieza) se fijan 16,85 pesetas.

Se fija una gratificación extraordinaria para Navidad, 18 de Julio, fiesta de la Exaltación del Trabajo, así como para el 16 de mayo, festividad de San Honorato, patrono de la panadería. En cada caso la gratificación equivaldría a veinte días del salario o sueldo de cada trabajador.

Por otra parte se fija un día de descanso semanal obligatorio y otro por cada fiesta no recuperable trabajada, ya que esta industria esta exceptuada de descanso dominical. Las vacaciones serán de quince días naturales retribuidos y uno más por cada tres años de servicio a la empresa, sin límite alguno.

La modificación de la reglamentación preve los permisos y licencias por enfermedad, matrimonio, así como unos complementos del 20 y 15 por ciento del salario en las industrias mecanizadas o semimecanizadas, respectivamente, para los trabajadores de taller o fábrica dedicados a la elaboración del pan. Estos porcentajes serán absorbidos y compensados con las gratificaciones y otros conceptos no reglamentarios concedidos voluntariamente por las empresas y tendran la consideración de participación en los beneficios a efectos del computo de determinación de salarios.

Las empresas afectadas por esta ordenanza solicitarán de la dirección general de Seguridad Social autorización para mejorar las bases de cotización a la Mutualidad Laboral hasta el límite del salario real, y hasta tanto se conceda esta mejora —que se valora en 3.000 pesetas mensuales como promedio— se establece una prima del 10 por 100 de dicha cantidad por cada trabajador, que quedará automáticamente suprimida hasta que aquella autorización sea efectiva.

Estas disposiciones entrarán en vigor mañana, día 24.

### ¿CUAL SERA "MISS ESPAÑA" ?



CADIZ.— Desde el pasado domingo se encuentran en esta capital las representantes de las distintas provincias que participan en el concurso para la elección de Miss España. En la foto, un grupo de dichas representantes durante la recepción que les fue ofrecida en el Ayuntamiento gaditano. (Foto Cifra Gráfica).

"NO ES QUE NO  
TENGA DINERO  
PARA PAGAR,  
SINO QUE ME  
PARECE UN VICIO"

TUVO EL  
GORDO EN  
SUS MANOS  
...Y LO PERDIO

BILBAO, 23. (Cifra). Don Eugenio Rasines Fernandez, capitán del mercante "Cilurnum" tuvo el "gordo" del Sorteo del Turista del pasado día 5 en sus manos durante unos minutos, y luego lo devolvió.

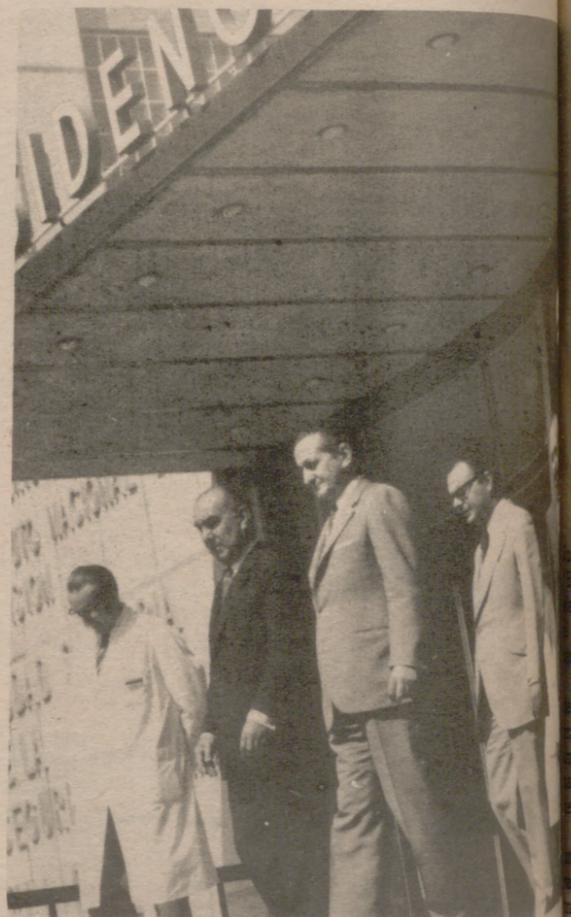
Los motivos de esta devolución y sus circunstancias lo ha sabido doña Celia Alvarez, regente de la Administración de Lotería de la calle Bidebarrieta —que vendió una serie premiada con 25 millones de pesetas— al recibir una carta fechada en Casablanca del citado capitán vizcaíno.

Este, en su día había pedido un décimo de los números que van del 2.241 al 2.250 y una serie completa del 2.248 y puso sobre el mostrador para pagar un billete de mil pesetas en la creencia de que cada décimo, costaba como en los sorteos ordinarios, 50 pesetas cada uno. Al decirsele que era extraordinario de 250 pesetas cada uno, dijo "no es que no tenga dinero para no pagar sino que me parece un vicio" y devolvió la decena de números —dentro estaba el 2.243, el premiado— así como seis de la serie del 2.248 quedándose con cuatro décimos de este último.

En su carta, el señor Rasines Fernandez dice: "y navegando por las costas portuguesas con destino a Casablanca, me enteré por la emisión de las 22 horas de Radio Nacional de España que el premio "gordo" había caído en el número 2.243, justamente uno de los números que había tenido en mi bolsillo, durante unos siete minutos".

Y de esta manera el capitán se quedó sin las 2.634.000 pesetas de premio

## ESPERANZADOR ESTADO DE GARCIA RAMAL



MADRID.— El Vicepresidente del Gobierno, Almirante Blanco, y el ministro Secretario General del Movimiento, Fernandez Miranda, saliendo de la Clínica de la Paz después de una visita efectuada al ministro-delegado nacional de Sindicatos, señor Garcia Ramal, que se encuentra internado en dicho centro ayer.— (Foto Cifra Gráfica).

### PASO LA NOCHE TRANQUILO

MADRID, 23.—(Europa Press).— A las nueve de esta mañana, firmado por el doctor Julio Ortiz Vazquez, se ha facilitado la residencia sanitaria de "La Paz", el siguiente parte médico sobre el estado de salud del ministro Delegado Nacional de Sindicatos, señor Garcia Ramal:

"El señor Garcia Ramal ha pasado la noche tranquila sin complicación alguna. Continúa con el marcado déficit de demanda a una frecuencia de 80 latidos por minuto. La tensión arterial está casi normalizada y la situación hemodinámica y metabólica son satisfactorias.

Aunque aún no ha pasado el tiempo necesario para que desaparezca totalmente las complicaciones que amenazan en los primeros días de un infarto de miocardio agudo la evolución hasta el momento puede considerar esperanzadora".

Como viene siendo habitual, el Jefe del Estado y el Presidente del Gobierno, a través de sus casas civiles, se han interesado esta mañana por el estado de salud del señor Garcia Ramal. Otro tanto ha hecho los ministros del Gobierno antes de reunirse en Consejo de Ministros como altos cargos de la Administración y de los Sindicatos.

### Zaragoza, entre ellas

### MODIFICACION Y AMPLIACION ESCUELAS EN VARIAS PROVINCIAS

MADRID, 23.—(Cifra).— Inserta hoy el "Boletín Oficial del Estado" una Orden del Ministerio de Educación y Ciencia relativa a centros escolares nacionales de enseñanza primaria, sobre modificaciones o ampliaciones en las escuelas que se señalan de las provincias siguientes:

Albacete, Alicante, Badajoz, Baleares, Barcelona, Burgos, Cádiz, Castellón, Ciudad Real, Córdoba, La Coruña, Gerona, Guipuzcoa, Madrid, Málaga,

Murcia, Navarra, Vizcaya, Zaragoza, Cuenca, Lérida, Oviiedo, Cruz de Tenerife, Zamora.

**PEREZ-RODRIGUEZ**  
**UROLOGO**  
Ex-interno de Fomento  
Puigvert de Barcelona  
Dr. Horno, 28 • Tel. 20

# madrid hoy

## ROMEO GORRIA, PRESIDENTE DE "IBERIA"

SE RUMOREA QUE SU  
NOMBRAMIENTO ES  
YA UN HECHO

BALLARIN MARCIAL Y MARTINEZ ESTERUELAS,  
EN "VISITA DE LIDERES" A EE.UU. Y ALEMANIA

MADRID, 23 (Crónica en exclusiva para ARAGON/express, por Juan Sinova de "Europa Press").— Desde la publicación en el Boletín Oficial del Estado (anteayer) de la convocatoria de elecciones municipales para el día 17 de noviembre, se reproduce interés en los comentarios políticos sobre un hecho que puede ser decisivo como experimento.

La importancia de las elecciones municipales no tiene duda desde el momento en que por medio de ellas serán cubiertos muchos miles de puestos políticos a escala local. También radica su importancia en la ampliación desde la base electoral. Y también naturalmente, en la celebración a la española de una fórmula democrática.

Pero la confianza en que las elecciones municipales vayan a ser un acontecimiento decisivo para la vida nacional es poca, por dos razones: porque el electorado no es muy consciente de la trascendencia que pudiera tener un acto así ni confía en sus posibilidades y porque la vida política local no ha recibido ni recibe la atención que se presta a otras esferas.

(El razonamiento al revés también vale: la política local no goza de suficiente relieve y, en consecuencia, los electores no valoran el interés que podría tener su decisión).

Un diario de Madrid decía ayer que nos enfrentamos por el momento a "una consulta electoral sin nervio". Efectivamente, el anuncio de la misma no ha despertado ilusiones; sin embargo, cabe todavía la posibilidad de que la prensa —que se ha tomado el asunto con dedicación— contribuya a hacer ambiente, aunque no queda por sí misma acrecentar el exacto interés que para la trascendencia de la vida local tiene esta consulta.

### DIMISION

Serán siete, y no seis, los distritos madrileños en que se celebrarán elecciones para elegir concejales por el tercio familiar. El concejal del Ayuntamiento de Madrid, el doctor Antolín Bardela, ha dimitido. Así lo dice "Informaciones".

Había sido elegido en 1966 por el distrito de Buenavista. Ahora se repite que podría presentar a la reelección por este distrito el procurador don Ezequiel Puig Maestro Amado, concejal elegido en 1963.

### EX MINISTRO

Un ministro del anterior Gobierno, que cesó el 29 de octubre pasado, cuando la crisis, será presidente de "Iberia, Líneas Aéreas de España", según lo asegura el rumor.

Se trata de don Jesús Romeo Gorria, ex-ministro de Trabajo. El nombramiento no ha sido hecho público todavía. Falta para que se concrete que se pongan de acuerdo los diversos sectores que hacen que ver en "Iberia". Parece, sin embargo, que va en serio.

Dado que el cambio en la presidencia de esta compañía es sancionado por el Gobierno, se hace público a raíz de un Consejo de Ministros.

### "LIDERES"

Salieron de España con destino a la República Federal de Alemania y a Estados Unidos don Alberto Ballarín Marcial y don

Cruz Martínez Esteruelas, respectivamente, invitados por los Gobiernos de aquellos países dentro del programa de "invitaciones de líderes". Bien.

Pero nos enteramos de que hay nuevos nombres en la lista —del Gobierno de los Estados Unidos esta vez—. "Nuevo Diario" cita a don Javier Irastorza, don José Ramón Rendueles, don Federico Mayor Zaragoza, don Antonio de Juan, y don José Luis Martín Descalzo.

Decididamente, los USA nos descubren nuestros líderes.

(Don José Luis López Henares, director general de la Función Pública, que también cita el periódico, regresó el pasado día 12 de su viaje por la nación americana).

### MAS NOVEDADES EN TVE

Parece segura la tan comentada desaparición del espacio "Veinticuatro horas" y la puesta en marcha de un amplio telediario a las once de la noche. Son dos variaciones incluidas en la programación de TVE para la próxima temporada.

Anteno también señalaba ayer en "Madrid" que —en el orden de las novedades— se ha pensado resucitar el espacio "A toda plana" y que se ha desechado la idea de conceder dos horas de la sobremesa del domingo a "La familia de los Martínez".

## UN INSTITUTO Y UNA ESCUELA GRADUADA, BAJO LA DIRECCION DE SEVERO OCHOA

MADRID, 23 (Cifra).— El profesor don Severo Ochoa, español Premio Nobel de Medicina, que actualmente reside en Estados Unidos, dirigirá en España un instituto y escuela graduada internacional de Biología Molecular, según una carta del citado profesor al diario de "ABC" que este periódico publica hoy.

El instituto funcionará bajo el doble auspicio de la Universidad y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y se instalará en terrenos de la Universidad Autónoma de Madrid, actuando con independencia de ésta. La misión del instituto sería doble: llevar a cabo investigaciones en el campo de la Biología Molecular e impartir una enseñanza a alto nivel destinada a formar investigadores y maestros de la especialidad indicada.

En principio, el profesor Ochoa ha aceptado la presidencia de un Comité ejecutivo, en el que se encuentran también el director del consejo superior de investigaciones científicas, profesor don Manuel Lora Tamayo, y el rector de la Universidad Autónoma, don Luis Sánchez Agesta, para poner en marcha el proyecto, plazo que se estima en dos años. Una vez realizado el profesor Ochoa se haría cargo de la dirección del centro, lo que requeriría una permanencia anual suya en España de varios meses.

## ● OTA SIK, HABLO EN MADRID



MADRID.— El ex-ministro checoslovaco, Sr. Ota Sik, actualmente profesor de Economía política en la Universidad de Basilea (Suiza) se encuentra de vacaciones en España en compañía de su esposa. El señor Ota Sik ha sido invitado por "Actualidad Económica" para pronunciar una conferencia en Madrid sobre "las ideas de la reforma en Checoslovaquia". En la foto, el conferenciante durante su disertación.— (Foto Cifra).

No espere a mañana  
para leer las noticias de hoy

Suscríbase a ARAGON/express

EN EL PARANINFO DE LA FACULTAD DE MEDICINA

## AYER COMENZO EL IV CONGRESO NACIONAL DE MATRONAS



Ayer comenzo en nuestra ciudad el IV Congreso Nacional de Matronas. Durara hasta el dia 26 en que, tras los actos tradicionales del último dia, será clausurado. La organizacion ha corrido a cargo del Colegio Provincial de Zaragoza. Durante los tres días de trabajo, el 24 será de descanso y se aprovechará para realizar una excursion, se daran varias conferencias y serán presentadas diversas ponencias. Los temas a tratar se desglosan en dos vertientes: la técnica y la profesional. Los problemas del parto y del embarazo serán abordados en la primera. Los de la formación de matronas, S.O.E., etc. en la segunda.

La inauguracion se efectuó en el Paraninfo de la Facultad de Medicina, en cuya sala de conferencias se celebrarán las sesiones de trabajo. Junto a Doña Maria Garcia Martin, Vicepresidenta de la Confederación Internacional de Matronas, presidieron el acto el alcalde de la ciudad, el Decano de la mencionada Facultad y el Delegado del Instituto Nacional de Prevision.

Todos los congresos se divierten. Al menos eso dicen. Las matronas no han querido ser menos. Varias entidades, oficiales y privadas, les ofrecerán recepciones y vinos de honor. Tras la clausura las congresistas tendran una cena con el correspondiente baile.

### Detalle del Stand, que Dietéticos ULTA, organizador del IV Congreso Nacional de Matronas, expone en la Facultad de Medicina



## PROGRAMA PARA MAÑANA

DIA 23

Mañana:

A las 10 horas: PARTO DIRIGIDO

Mesa Redonda: Dr. Horno (D. Mariano), Dr. Gómez Calatayud, Dr. de Miguel, Dr. Núñez. Corredor. Presentador: Dr. Sánchez. Ruegos y preguntas, por escrito.

SECCION PROFESIONAL:

Ponencias sobre Matronas A.P.D. Colegio Provincial de Barcelona, ponente Dña. Rosa Mercadé Costa, Presidenta.

Tarde

A las 16,30 horas: CONFERENCIA

"Las Drogas Analgésicas y Anestésicas en Obstetricia y Ginecología":

Dr. Pardo Zubiri. Coloquio, Ruegos y preguntas, por escrito.

SECCION PROFESIONAL:

Ponencia Matronas del S. O. E. Colegio Provincial de Matronas de Seguros Libres y Hospitales Militares: doña Emilia Ramírez, presidenta.

Colegio Provincial Matronas de Oviedo, ponente doña Collantes Rubert, Presidenta.

Comunicaciones libres:

Durante los días 22 al 26 del actual, se viene celebrando en esta ciudad el IV Congreso Nacional de Matronas y con el patrocinio de los laboratorios CASEN, ha tenido la gentileza de abrir sus puertas a la disposición de congresistas e invitados.

Con motivo del IV Congreso Nacional de Matronas, nuestro sincero afecto

# SYNTHOL-CIENTIFICO S. A.



AYER EN LA FACULTAD DE MEDICINA

## CONFERENCIA DEL DR. RONCALES Y PROYECCION DE LA PELICULA "MATERNIDAD"



—La película francesa, de la Clínica del Dr. La Maze de Paris, la considero muy interesante, en este Congreso y hemos podido apreciar, la calidad de la película, gracias a la atención, que nos ha deparado, la casa Guigoz

—¿Considera que en España, se ha adelantado, en cuanto al parto?

—Lógicamente sí, aún cuando falta muchísimo por hacer en cuanto a la profiláctica del parto.

—¿Que impresión tiene de este Congreso Nacional de Matronas?

—Creo es muy interesante, ya que con ello permite a la Matrona, reunirse, ya que creo, hace cinco años no tenían ocasión de haberse visto juntos y por ello con estas reuniones, se consigue no solo la preparación científica, sino alcanzar una serie de conocimientos muy importantes.

—Dr. Roncalés, alguna cosa más?

—Agradecer a la firma Guigoz, la atención de su instructiva película y ARAGON/exprés, la delicadeza en ofrecermos sus columnas.

M. SALDAÑA ESTEVAN

Una vez terminada su extraordinaria conferencia el Dr. Manuel Roncalés, que sobre psicología de la embarazada y preparación psicoprofiláctica al parto, ha pronunciado en el día de la apertura del IV Congreso Nacional de Matronas, hemos querido hacer unas preguntas al Dr., el cual con suma amabilidad nos atendió y respondió de esta manera.

amable de decirme en síntesis el tema de su conferencia?

—Creo es muy aconsejable y factible, sobre todo en la Matrona, por poner a su alcance una arma inocua contra el dolor en el parto normal.

—Hemos presenciado una instructiva película, titulada "Maternidad" y patrocinada por los laboratorios Guigoz, quisiera saber de Vd, que opinión le ha merecido.

## Laboratorios MADE participa en el IV Congreso Nacional de Matronas



EN BREVE QUEDARA CONCLUIDO

## NUEVO RITO PARA EL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

MADRID, 23. (Europa Press).— Se espera que en breve quede incluido el nuevo rito para el sacramento del matrimonio, según han informado medios allegados al Secretariado Nacional de Liturgia.

Publicado el texto latino del citado rito por la Santa Sede, la Comisión Episcopal de Liturgia preparó una traducción castellana y un propósito de adaptación a España de las rúbricas para la celebración del sacramento. Ambos trabajos fueron enviados a todos los obispos con el fin de que hicieran las sugerencias y modificaciones convenientes.

Una vez que se ha concluido la consulta a los obispos, se está elaborando el

proyecto definitivo que será sometido a la aprobación de la conferencia episcopal.

El nuevo rito del matrimonio, aún siguiendo las líneas generales del texto latino ha sido adaptado a las circunstancias pastorales y sociales de España. El matrimonio que podrá celebrarse como venía haciéndose dentro y fuera de la celebración de la Santa Misa, consta fundamentalmente de las partes siguientes: lecturas, escrutinio de los esposos, invitación a expresar el consentimiento, expresión de consentimiento (tres formulas distintas), ratificación por parte del sacerdote y aclamación de la asamblea, oración de los

fieles, prefacio propio (tres distintos), plegarias de bendición a los esposos, triple bendición final. Las diócesis que lo juzguen oportuno podrán suprimir el rito de las arras.

Por otra parte el Secretariado Nacional de Liturgia está preparando un directorio pastoral del sacramento del matrimonio que se centra fundamentalmente en la catequesis prematrimonial, dadas principalmente las diversas actitudes cristianas, el carácter eclesial comunitario del matrimonio y de su celebración y en la pastoral matrimonial y familiar que debe seguir a la celebración del sacramento.

# GUIGOZ

## FIRMA PARTICIPANTE DEL IV CONGRESO NACIONAL DE MATRONAS



EL CONGRESO CONTINUA

## VINO DE HONOR EN COGULLADA

Esta mañana ha continuado con sus sesiones científicas el IV Congreso Nacional de Matronas. "El parto dirigido" ha sido el tema de la conferencia desarrollada en la Facultad de Medicina.

No son demasiado frecuentes los congresos de este tipo en Zaragoza, por eso la presencia de casi 250 congresistas inscritas y otro centenar de asistentes ha sido, es y seguirá siendo noticia en nuestra ciudad, durante días. Hasta el momento todos los actos se desarrollan de acuerdo con lo provisto. Cabe destacar el simpático gesto de una matrona valenciana, al lucir el traje regional en la sesión de apertura.

Esta mañana una caravana de autocares ha conducido a las congresistas a las instalaciones de la Escuela de Capacitación Agrícola que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, tiene en Cogullada. Allí este organismo bancario aragonés les ha servido un vino de honor. Suponemos que todas las participantes se llevarán un grato recuerdo de su estancia en Zaragoza. Nosotros así los deseamos.



**ZARAGOZA VIVA**



**S**EPTIEMBRE ha roto la modorra del verano y todo es actividad en Zaragoza. Congresos, conferencias, Jornadas Culturales. La ciudad rompe la siesta de sus meses de calor y estrena Otoño con actividades de auténtica trascendencia. Y todo ello dentro de un tiempo bueno y despejado para que visitantes y congresistas puedan disfrutar de una ciudad con clima propicio para ser conocida y visitada con pleno detenimiento.

Los cinéfilos zaragozanos también tienen en estos días, con el Ciclo de Cine de Autores Aragoneses, unas estupendas jornadas cinematográficas. Con su muestra, "Los golfos", ayer estuvo presente el buen hacer de Carlos Saura. Y en Cine Avenida está el "Show" Especial Bardot cuyo anuncio ya es una garantía para la asistencia de espectadores. Todos quieren conocer al fin! a la personalísima Bardot y creen que esta es una buena ocasión para estar con Brigitte y conocerla sin necesidad de tener que desplazarse hacia París.

Hoy, al venir hacia el trabajo, hemos hablado con uno de tantos taxistas que se deshacen en el elogio de nuestro alcalde. "Con el asfalto a nuestras calles, él nos ha puesto llantas gratuitas a nuestros coches y merece el homenaje de todos los volantistas".

El Teatro Principal remozado más bien rejuvenecido, por dentro y fuera, está en plena actividad. Para mañana se anuncia el retorno de Lili Murati que vuelve con una aviesa, vulebardera y pícara comedia francesa "al gusto español", que para algo se encargó de su feliz adaptación Alvarito de la Iglesia, el en cierto modo "Retana de los años 70". Y además llega acompañada por ese estupendo actor que es Carlos Casaravilla.

BRUNET

### ● CARTILLA PROFESIONAL DE HOSTELERIA

Los Servicios Provinciales de Encuadramiento y Colocación se han dirigido al Sindicato de la Hostelería y Actividades Turísticas requiriéndole para que a través de ellos, las empresas encuadradas en los mismos, le remitan relación nominal del personal que tengan a su servicio, con la especificación de la profesión y oficio, categoría y especialidad de todos y cada uno de ellos, así como el

numero con que figuran, en su caso, afiliados a la seguridad Social.

Dado el interes que tanto para las empresa: como para los productores encuadrados en el citado Sindicato, tiene el exacto y rapido cumplimiento de estas normas, se ruega la cooperacion de todos ya que ha de suponer la implantacion de la Cartilla Profesional un incuestionable beneficio para los trabajadores.

SOLDADURA MODERNA

**Félix MARUGAN**

MARFEL

LAGASCA. 17 TELEFONOS: 22 01 50 y 22 94 23

## JUZGADO DE GUARDIA

### ● LOS VANDALOS DE LA VERBENA

Destrozaron cuatro asientos y agredieron al conductor del autobús que les traía a la ciudad

**T**ULO, Tete y Chacho, ebanista, administrativo y estudiante, respectivamente; el primero de 17 años y los otros dos de 18, regresaron en la noche del sábado a domingo últimos en un autobús al que habían asistido a una verbena popular.

Los tres jóvenes se habían aplicado mas de la cuenta en la degustación de bebidas y ya en el autobús de regreso comenzaron a escandalizar molestando a los viajeros y sujetando al conductor por los brazos, dando lugar a que este no pudiera conducir en condiciones de mediana seguridad.

—¡Qué barbaridad! Y luego presumirán de chicos modernos cuando semejante gamberrada no la hubieran hecho ni los hijos de los Vándalos.

—La "vándala" será usted, señora, que no sabe seguir una broma de autobús.

—¡Pues vaya una bromita! Me han sacado el zapato de un pie, me han estrujado el bolso, han destrozado cuatro asientos del autobús, lo aguanto todo porque no me queda mas remedio, y aún tiene la poca vergüenza de decirme que no se seguir una broma...

El pobre conductor paró en tres ocasiones pretendiendo que se apearan los alborotadores, pero no lo pudo conseguir, hasta que por fin paró en el Paseo de María Agustín, agredido por el Tuto, el Chacho y el Tete. Inmediatamente, se personaron tres Policias Armados, quienes intentaron detener a los alborotadores. Estos trataron de huir, pero se cayó al suelo sobre las púas de un árbol de espino que hay en lo que fue Cuartel de Zapadores. Ante el dolor gritó y fue golpeado y detenido, así como los otros dos jóvenes, Chacho y Tete.

Conducidos a la Casa de Socorro, los tres "Vándalos de la Verbena" fueron asistidos por un "etilismo agudo" y de diversas contusiones y arañazos el que cayó sobre las púas.

Luego, tanto en la Casa de Socorro como en la Comisaría, continuaron en su actitud irascible, a pesar de que se les llamó seriamente la atención. Y claro, cuando al fin se despatillaron, los tres dijeron que como habían bebido mas de la cuenta, no recordaban nada de lo que se les imputaba.

### ● "BIMBO" EL PERRO PRISIONERO

Su dueño lo abandonó encerrado en la galería

"Bimbo" es un perro tan desgraciado a quien ni su propio dueño quiere. Su amo ha debido salir de viaje y lo ha dejado, triste y sólo, en la galería de su piso. Por eso doña Ramoncita, una vecina mayor de edad de esa misma casa, se pasa el día en su patio de luces contemplando al pobre perro.

—Vamos "Bimbo", corazón mío, no llores así que tu amo es bueno y volverá algún día. ¡Ni aún siendo perrito se puede ir por el mundo sin esperanza! No llores, tanto, que ya tienes tres años y estás hecho todo un hombre. Lo malo es que yo no puedo subirte el alimento porque estás muy alto y hasta tu balcón no llego. En cambio tu me pones el patio de luces hecho una

perdición. Porque comer, no comerás pero que ver cómo me lo pones todo de porquería. Y eso que ya comprendo que en algunas cosas tienes que hacer lo necesario, Bimbo precioso.

Una vecina que vive en una calle que es superior al suyo, hace cuatro o cinco años ausente de su domicilio, ha dejado en la galería del mismo un perro, el cual no cesa de ladrar no dejando dormir a los vecinos. El pobre no tiene comida ni qué beber. Se ignora dónde pueda encontrarse el propietario del perro, que por otra parte, según la portera, como ha pasado poco tiempo en la casa, apenas si se le ve allí.

EXPRES

### REUNION DE LA PERMANENTE MUNICIPAL

## SE DECLARA DE URGENCIA EL ASFALTADO DE LA CALLE ALFONSO

### ● NUMEROSAS OBRAS DE URBANIZACION Y ALUMBRADO

Hoy celebra sesión la Comisión Municipal Permanente con sujeción a un orden del día en el que figuran entre otros los siguientes dictámenes:

Prop. Se desestime el recurso de reposición interpuesto por doña Consuelo Crespo Martínez contra el acuerdo de 8 de julio de 1970, por el que se declaró en estado de ruina la casa núm. 119 de la calle de las Armas de esta ciudad, (27.775-69).

Prop. Idem. Idem por doña Eloisa Zaera Serres contra el acuerdo de 12 de Agosto de 1970, por el que se declaró en estado de ruina la casa núm. 34, de la calle de Cervantes de esta Ciudad.

Prop. se declare no haber lugar a considerar en estado de ruina la casa núms 117 y 119 de la calle de Boggiero de esta Ciudad.

Prop. se adjudique definitivamente la subasta de las obras de enmoquetado del Teatro Principal, a D. Mariano

Barbed Loire, por la cantidad de 804.375 ptas.

Prop. se contraten mediante subasta las obras de urbanización total en calle Dr. Alcaiz y parcial en calles de la Luz y Pórvénir, por la cantidad de 2.753.151,39 ptas.

Idm. Idm. las obras de urbanización de la calle de Fillas, por la cantidad de 2.917.921,38 ptas.

Prop. se adjudiquen con carácter definitivo las obras de urbanización del B. de Torrero, Segundo grupo de calles, entre la de La Sierra Purroy y Fray Julián Garcés, por la cantidad de 8.726.476 ptas. a Técnica y Obras S.A.

Idm. Idm. A fomento de Obras y Construcciones, S.A. Las obras de urbanización de la Vía de San Fernando por la cantidad de 4.019.000 ptas.

Idm. Idm. A D. Abel Mainar Mainar, de las obras de reforma de pavimento y abastecimiento

de agua en la calle de Gamboa, por la cantidad de 1.738.000 ptas (38670-69).

Idm. Idm. A D. Emilio Hernández, de la instalación pública en las calles de Sanjurjo y Albareda por la cantidad de 293.743 ptas.

Idm. Idm. a Industrias Montajes Eléctricos las siguientes obras: Alumbrado público en Sector Barrio Fuentes por 1.196.000 ptas (11.230); Instalación de alumbrado público en calle Alcalde Caballero, entre Cataluña y C/ San Juan Peña, por 1.787.000 ptas (11.740); Instalación de alumbrado público en Vía Hispanidad (enlaces entre Logroño, Madrid y Torrecilla) por 2.995.000 ptas.

Prop. aprobación expresa de un proyecto de urbanización de un terreno de 1.000 metros cuadrados en la calle de Alfonso

# UNIVERSITAS

## LO LAMENTAMOS

ESTOS días circulan rumores por las tertulias zaragozanas sobre movimientos universitarios a gran escala. No piensen ustedes en los escolares; sino en el reposado y sesudo hacer del Claustro de Zaragoza.

Al parecer la Universidad va a forjar sus propias Bases, va a pensar su propia vida. En el Patronato a formar, van diversas representaciones locales a los que afecta la vida escolar y la cultura. Cuando todo hace pensar que en esa elección de hombres encargados a colaborar con el Claustro estarían los zaragozanos de una tradición universitaria se nos advierte que existen sospechas que no será así.

Según nos cuentan, entre estos hombres ha de figurar necesariamente un Procurador en cortes familiar. Pues bien; se da por electo a un representante familiar de otra capital no zaragozana.

La Universidad, cierto, es un Distrito. Pero la Universidad fundada por Cerbuna, con siglos de historia anteriores al tiempo de Cerbuna, es Zaragoza. Zaragoza habrá de volcarse moral y espiritualmente por su Universidad y no se puede olvidar a dos hombres que se formaron en sus aulas, que uno movió felizmente con su influencia económica, una Junta Recaudatoria para las obras del Pilar, y el otro ese corazón, esa energía y esa palabra que está dejando un impacto aragonés a la opinión pública española y a muchos compañeros de Prensa extranjera.

## UNA ESPERANZADORA

### RESPUESTA

La llamada ha encontrado una esperanzadora respuesta. Ayer, 22 fué el primero en que se admitieron instancias. en la Secretaría General de nuestra Universidad, para la incorporación a las aulas de aquellas personas mayores de 25 años, que en su día no pudieron hacerlo. Las disposiciones ministeriales abrieron un cauce esperanzador que todos los que, de jóvenes, no pudieron llegar a este nivel de formación pero que después, con su propio esfuerzo, han ido preparándose y llegado a alcanzar un nivel que les permite iniciar ahora sus estudios.

En el primer día de admisión de instancias fueron presentadas Siete para Derecho, dos para Medicina y una para Filosofía. Se supone que dada la hispana costumbre de acudir a las aulas el último día, el número de solicitudes ha de ser cuatro o cinco veces.

## LA FERIA TAURINA

### DEL PILAR

LOS carteles del Pilar ya son públicos y naturalmente, han suscitado reacciones diversas: para algunos carecen de garra, para otros son flojitos y para muchos es casi lo único que se hace a estas alturas de la temporada y en el momento actual de la Fiesta. La empresa ha reunido estos días a la crítica y a otros con mayor ó menor contacto con el mundo de los toros y pueden ser resultar interesantes, ya que incluyen a tres figuras, en estos momentos interesan: Fermín Murillo, Manuel Benítez "Cordobés", y Sebastián Palomo Linares, aparte otros nombres que merecen medida dignos también de atención.

Merecen reseñarse especialmente otros dos aspectos de la feria pilarista: la corrida del arte del rejoneo, que puede ser una entrada por el interés del toreo a la jineta. El otro espectáculo, puede ser la novillada ferial, pues a los nombres de Galloso y Manzanares, es posible que pueda añadirse el de Paul Aranda, la máxima figura novilleril de la tierra, que daría al arte una solidez y prestigio extraordinario.

En la antes citada reunión, se habló también de los proyectos, para la próxima temporada, con el fin de revitalizar la fiesta, buscando la afición entre la juventud zaragozana. Y para conseguirlo, nada mejor que poner los precios al alcance de todos los bolsillos, dando buenas e interesantes funciones, con menos gastos para la empresa, que al gozar de más libertad de movimientos, podría adaptar sus programas a las circunstancias de cada momento. Y también no olvidar la existencia de esa afición, que se nos antoja trasnochada, de imponer los catorce días para poder asistir a los festejos taurinos. Con esto se priva el aficionado de la afición de los jóvenes hacia nuestra Fiesta, tan necesitada de esta savia juvenil que le inyecte un hábito de impulsos.

Paco GOMEZ

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Suscríbase a ARAGON/express

## INSTRUCCION PASTORAL CON MOTIVO DE LA PROCLAMACION DE SANTA TERESA DE JESUS COMO DOCTORA DE LA IGLESIA

Queridos diocesanos:

El próximo 27 de septiembre nuestro Santo Padre Papa Paulo VI proclamará "urbi et orbe" a Santa Teresa de Jesús Doctora de la Iglesia universal. Fecha histórica en los anales de la Iglesia. Por primera vez, una mujer -Teresa de Avila y Catalina de Siena- va a ser declarada oficialmente Doctor de la Iglesia. El sexo y la no pertenencia a la Jerarquía ya no son condiciones imprescindibles para el doctorado en la función magisterial de la Iglesia. Una vez más, Teresa de Jesús rompe moldes y abre nuevos caminos y horizontes intactos.

### SU PERSONALIDAD

Después de cuatro siglos, la figura, la obra y el espíritu de Teresa de Jesús se actualizan y se agrandan ante la Iglesia y ante el mundo universo.

Mujer, y muy mujer, Teresa de Jesús pasó por la tierra como un serafín. Española, españolísima, bastaría su nombre para inmortalizar a su pueblo. Santa, y muy santa, descolló en un siglo de titanes de la santidad y del apostolado por la bellezamorale de su espíritu, de ese espíritu teresiano capaz de conquistar al mismo Corazón de Jesús con la pureza y plenitud de su amor sobrenatural.

Mujer y santa en una sola pieza, el mundo era estrecho para el vuelo de la Santa avileña, y la tierra simple punto de apoyo para una escalada al cielo. Por ello, su personalidad atraía, como el sol a sus satélites, algo así como aconteció a los discípulos de Cristo en el camino aldeano de Emaús. Letrados hubo a quienes la Santa fue a pedir consejo, quienes, al conocerla, ponían la dirección de su alma en manos de Teresa de Avila. Era la fragancia y el impacto sobrenatural de su amor a Dios y a la Iglesia la fuerza luminosa y subyugante de su palabra y de su acción.

De niña, ese amor la espolcaba al martirio en tierras de moros "que la descabezasen", y ya de monja carmelitana en el bendito monasterio de la Encarnación, ese amor inflamado del Carmelo atravesaba la clausura claustral, sin romperla ni mancharla, para pegar a la tierra aquel fuego divino que Cristo vino a traer a la humanidad redimida por su sangre.

Caminos y posadas, palacios ducales y celdillas recoletas, conocieron las huellas de las sandalias de esa "monja inquieta y andariega" que se llama Teresa de Jesús. A su paso reformador surgían místicos "palomarcos", y los castillos interiores de las almas se rendían con armas y bagages ante la conversación iluminada y garbosa de Teresa de Jesús. Mundo adelante, siguió su camino, recto como una flecha, y cuando en él se interponían la teología y los cánones de Salamanca, la luz y la llama de su amor le daban alas para salvar en su vuelo "a lo divino" los obstáculos al ideal de la reforma carmelitana y

eclesial. Porque talvez -después de María Santísima- ningún corazón de mujer ha tenido arcos de amor a Dios más esbeltos como los que, con su vida y con sus obras, realizó la santa castellana: Teresa de Jesús.

### SU MAGISTERIO

Sus contemporáneos dicen que Teresa de Jesús fue una "gran conversadora". Y es verdad. Y lo fue, más que por la pureza, claridad y grancejo de su lenguaje, por la belleza interna de sus ideas y por la alteza moral y sobrenatural del espíritu que las polarizaba hacia Dios y hacia el servicio del prójimo.

"Madre de los Espirituales", reza el epígrafe puesto a los pies de su estatua en la Basílica Romana de San Pedro. Esta frase sintetiza el contenido y la finalidad de su magisterio.

Magisterio recibido a los pies del Maestro y Pastor Supremo de las almas, Cristo Jesús, madurado en vivencias largas y profundas y contrastado con el parecer de los mejores "letrados" de Salamanca y Alcalá.

Magisterio cuyo contenido se centra en el plan divino de la salvación, y en su aplicación práctica a la conciencia personal y comunitaria de los creyentes. Porque Teresa de Jesús no sólo transmite ideas, sino también y sobre todo, comunica vivencias, efusiones de espíritu y ello con sentido de concreción e inmediatez para cuantos buscan el encuentro con Dios y desean amarle en el castillo interior de las almas. Hoy como ayer y como mañana, las generaciones cristianas, de la mano de la Madre Teresa "Madre de los Espirituales" pueden entrar y andar seguros por el camino del espíritu.

### LA HIJA DE LA IGLESIA

Quando el alma señora de la Madre Teresa sentía la proximidad de su ocaso terrenal y en una mirada total retrospectiva, recorría los oteros y valles de su vida andariega entre los fragores de las instituciones y de los

hombres de su tiempo con los ojos fijos en la eternidad, la última y más profunda lección de su magisterio fue ésta: "al fin soy hija de la Iglesia". Lo fue siempre, desde su cuna a su tumba. Y lo fue con todas sus exigencias, de fe, de obediencia, de humildad, de veneración, de amor y de servicio a la Santa Iglesia, a su magisterio, a sus problemas, a sus esperanzas y a sus sufrimientos. Lección ésta de plena actualidad y fecundidad que nos da a todos los cristianos la nueva Doctora de la Iglesia.

La proclamación de su Doctorado no puede ni debe ser de un fuego de bengalas académicas, sino un hito de luz y de esperanza, una llamada a la reflexión y al sentido de nuestra responsabilidad cristiana, que nos convoca y estimula a la renovación personal y comunitaria, comenzando por nuestra conversión espiritual hacia Dios, como condición previa e insoslayable para la fecundidad de nuestro apostolado.

Nuestra Diócesis se adhiere al espíritu y a los objetivos de la proclamación del Doctorado de Santa Teresa de Jesús, con la celebración de estos actos:

1).- El día 15, festividad de Santa Teresa de Jesús, se celebrará una Misa de Acción de gracias en la parroquia de San Juan de la Cruz, que regentan los PP. Carmelitas Descalzos.

2).- La última semana de octubre será una semana de oración y estudio de la vida y obras de Santa Teresa, con conferencias dadas por especialistas de reconocida competencia en los temas teresianos.

3).- Exposición de la Flor de Santa Teresa.

Os bendice en el Señor vuestro Padre y Pastor.

+ Pedro, Arzobispo de Zaragoza.

Zaragoza, septiembre de 1970.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

### ● PRIMERAS JORNADAS CULTURALES

Programa para hoy miércoles.  
día 23 de septiembre

-En el Salón de Exposiciones de la Excmo. Diputación Provincial, en horas de 11 a 1 y de 7 a 9, continuara abierta la relativa a Prensa Local Retrospectiva, con fondos procedentes del Archivo Municipal.

-A las 7,15 de la tarde y a las 11 de la noche, en el Teatro Principal, últimos conciertos de música moderna, a cargo de Tete Montoliu, y su cuarteto de Jazz.

-A las 8 de la tarde, en la Iglesia del Real Seminario de San Carlos, la Orquesta de Cámara de Juventudes Musicales interpretara composiciones de Gervaise, Stradella, Geminiani, Girego y Warlock.

-A las 11 de la noche, en el Cine Eliseos, continuará la proyección de películas de autores aragoneses.

PRIMERAS JORNADAS CULTURALES DE ZARAGOZA

SEGUNDO RECITAL DEL PIANISTA EDUARDO DEL PUEYO

En la iglesia de San Carlos y con un lleno total, el pianista Eduardo del Pueyo nos ofreció una vez más, su depurado arte pianístico.

El programa compuesto por la Sonata núm. 5 en do menor, opus 10, núm. 1, Sonata núm. 6 en fa mayor opus 10 núm. 2, Sonata núm. 7 en re mayor, opus 10 núm. 3. Sonata núm. 4 en mi bemol mayor, opus, 7, Sonata núm. 15 opus 27 núm. 1, Sonata quasi una fantasía, Sonata núm. 14 en do sostenido menor opus 27, núm. 2, "Sonata quasi una fantasía", "(Claro de Luna)" fué exponente de los valores que encierran las sonatas beethovenianas. Una vez más del Pueyo demostró su indiscutible valía que culminó en la Sonata "Claro de Luna". Esta es una de las más bellas que se han escrito para piano. Desde la primera frase musical, prodigio de inspiración y que transcurre durante todo el Adagio, al que dió la serena belleza

que requiere hasta el Allegretto y el Presto agitado que se convirtió en torrente de sonidos bellos y fluidos, todo fue perfecto

RECITAL DE "JAZZ" DE TETE MONTOLIU

Anoche la juventud acudió expectante a este recital de "jazz". Tete Montoliu es una figura indiscutible, dentro de esta modalidad musical. Se puede decir que es un "clásico" por la perfección que da a sus actuaciones. Arte difícil el del "jazz", en el que la agilidad y la improvisación, sobre todo en los solos, implica grandes dificultades. Tete Montoliu ante su piano, nos demostró que domina esta especialidad musical, así como los restantes componentes de su orquesta, tres instrumentistas, un violoncello, saxo y flautista y la batería, que arrancaron del público nutridos aplausos.

DEL CACHO

DIAS DE FIESTA EN ALCAÑIZ

La exposición Filatélica y el Tiro al Plato alcanzaron gran brillantez

ALCAÑIZ.— Se celebró en nuestra ciudad, la II Exposición Filatélica Provincial, organizada por el Grupo Filatélico de Educación y Descanso, Patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento y su Comisión de Festejos y subvencionada de un modo particular por el Gobernador Civil. Presidente de la Diputación, Alcalde de Alcañiz y Obra Sindical de Educación y Descanso. El certamen fue de tema libre y fueron presentadas colecciones que llamaron poderosamente la atención por su calidad y belleza.

La Dirección de Correos y Telecomunicación concedió un matasellos especial conmemorativo que fue utilizado del 8 al 13 de Septiembre, con cuyo motivo se hizo una edición de sobre especial y tarjeta ilustrada con la "Fuente de los 72 chorros" de Alcañiz. En el matasellos figura las hermosas y llamativas fachadas del Ayuntamiento y la Lonja con sus arcos góticos.

Al acto inaugural asistieron las primeras autoridades provinciales y locales, así como la Reina de las Fiestas, Laura María Díaz Calvo y sus Damas de Honor.

Damos a continuación relación de los expositores y los temas presentados: Antonio Alaber (España). Tomás Alejos (C.I.F.). Félix Alonso Gil (Banderas). Félix Alonso Martín (Francia). Florentin Cases (Deportes). Ignacio Castro (Franco). José Celma (Conmemorativos). Mary Carmen (Escudos Francia). Joaquín Larrosa (El Hombre en la Luna). José Lizana (Escudos y Toreros). Emilio Marín (Pintores). Hermanos Martínez (Tarjetas máximas y S.P.D.). G.M.S.— Marcografía. Antonio Minguillón (Venezuela). José Sánchez (España). Luis Soriano (España y Colonias).

Al ser clausurada la Exposición, se entregó a cada expositor una bandejita grabada conmemorativa. Se han recibido muchas peticiones de sellado nacionales y de varias naciones. La afluencia de visitantes ha sido extraordinaria y el éxito rotundo, por lo que felicitamos a los organizadores y expositores, especialmente a D. Félix Alonso, por sus desvelos.

VISITANTES.— Hemos tenido el gusto de saludar al Rvdo. Padre Javier Paricio Díaz S.J. paisano nuestro, que se encuentra en España disfrutando de un merecido descanso, después de su última etapa de tres años de apostolado, en su Misión de la selva del Congo. Es verdaderamente curioso y

emocionante, oírle referir la vida y costumbre de los indígenas que habitan en los 120 poblados pobrísimos, que tienen bajo su dirección espiritual y atención sanitaria y tenemos entendido, que antes de regresar al Congo, nos visitará nuevamente, para darnos unas conferencias, que a no dudar interesarán grandemente a sus paisanos y estamos seguros que han de ayudarle en sus necesidades.

TIROS DE PLATO Y DE PICHÓN.— Patrocinado por la Comisión de Festejos del Ayuntamiento y organizados por esta Sociedad de Cazadores, se celebró en el Campo de Tiro de la Ciudad Deportiva Santa María, estas dos tiradas, que fueron presenciadas por numeroso público y las que intervinieron muy destacados tiradores y cuyos trofeos y premios en metálicos, donados por entidades oficiales, y particulares, fueron a parar a manos de los siguientes señores: Tiro al plato: primero D. Amador Traguany Fusté; segundo D. José Colomer Calabug; tercero D. Francisco Cruset Vidal; cuarto D. Eduardo Gómez Sánchez; quinto D. Juan Torredemer Solé; sexto D. Vicente Gayán Sancho, hasta el 11, D. José Luis Blasco Ladrón, primer clasificado local. Participaron 30 escopetas. Tiro de Pichón: primero D. Agustín Moragrega Cupaces, de Alcañiz; segundo D. Francisco Pérez; tercero D. José Colomer Calabug; cuarto D. Domingo Valmañas, de Calanda; quinto D. José Luis Oros López; sexto D. Miguel López García; séptimo D. Francisco Pellicer Lahoz, de Alcañiz; octavo D. Octavio Puigdollers Segura, de Alcañiz; noveno D. José Luis Blasco Ladrón, de Alcañiz; y décimo D. Pedro Bañoblas Piquer, de Alcañiz. Participaron 20 escopetas. Los premios fueron entregados en el Salón de Actos del Ayuntamiento, en presencia de autoridades y Reina de las Fiestas y Damas de Honor.

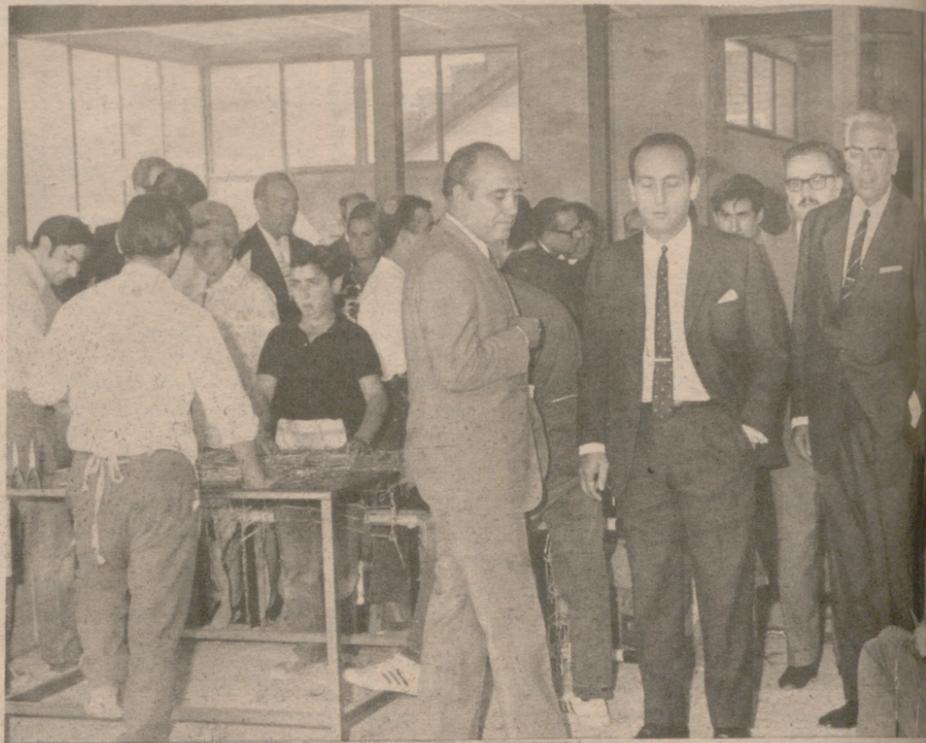
También hemos saludado de paso, al prestigioso escritor, Profesor de Historia y miembro de la Real Academia Aragonesa de Nobles y Bellas Artes de San Luis, don Francisco Oliván Baile, que ha realizado un viaje relámpago, para beber en las fuentes histórico-monumentales de varias localidades bajo-aragonesas, estudio que quizá pronto veremos reflejado por la valiosa pluma y erudición del doctor viajero, muy estimado por todos los amantes de la Literatura y el Arte. Nuestro más cordial saludo y bienvenida.

José Colado ESCOLAO

No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Suscríbase a ARAGON/express

ENTREGA DE UNA SUBVENCION DE CINCO MILLONES PARA "ATADES"



En un acto que presidió el gobernador civil, señor Orbe Cano, ayer se hizo entrega al doctor Azúa, presidente de Atades, del documento que acredita la subvención de cinco millones concedidos por el Ministerio de Trabajo.

Tuvo lugar en el centro "Santo Angel", de Miralbuena, y en el acto de la entrega estuvieron el delegado de Educación y Ciencia, señor Gerona de la Figura; Delegado de Sindicatos, señor Ortega; Jefe Provincial de Sanidad, Doctor Zárate; teniente de alcalde, señor Parra; vicepresidente Atades, doctor Abril y distintas autoridades.

El presidente de Atades expresó su agradecimiento, en nombre de todos los subnormales, a los Ministerios de Educación y Ciencia y al de Trabajo, rogando a sus delegados que hicieran llegar a sus respectivos Departamentos esta gratitud de Atades.

El emotivo acto fue cerrado por unas palabras de gratitud a nuestro gobernador civil por la inquietud con que han llevado y llevan los problemas de nuestros subnormales hasta el Gobierno. Luego se reunieron todos en una sesión de trabajo para formar la Junta Provincial.

(Fotos G...)

VIOLETA Y PLANAS PRESELECCIONADAS

MADRID, 22 (Aifil).—El seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, ha dado a conocer hoy una lista previa de veintiséis jugadores, de la que saldrá la lista definitiva de los seleccionados para disputar un partido contra la selección de Grecia, el día 28 de octubre próximo, en el estadio de La Romareda, en Zaragoza.

Una vez se conozcan, el día 6 de octubre próximo, en que se celebrará el sorteo de las Copas de Europa, las fechas de

los partidos de los equipos españoles que jugarán la fase siguiente de los torneos continentales, el seleccionador nacional determinará el día en el que los seleccionados acudirán a Madrid para efectuar un entrenamiento y ser sometidos a reconocimiento.

Los preseleccionados son:

- Iribar, Arieta, Uriarte y Rojo, del Atlético de Bilbao.
- Melo, Adelardo, Luis, Ufarte y Gárate, del Atlético de Madrid.
- Sol, del Valencia.
- Nito, del Granada.
- Hita y Lora, del Sevilla.
- Quino y González, del Betis.
- VIOLETA, del Zaragoza.
- Costas, del Celta.

PRESELECCIONADOS SUB-23

Asimismo, una vez se conozca el resultado del sorteo de las Copas de Europa, el próximo día 6, Kubala determinará la fecha en que se concentrarán en Madrid, a efectos de entrenamiento y reconocimiento, los veinticinco jugadores con los que el seleccionador formará el equipo nacional que se enfrentará a otros similares en partidos internacionales.

La lista de los veinticinco

- jugadores sub-23, que tiene previstos para esa próxima concentración los siguientes: Mora y Alfonso de Celona.
- Corral, del Santandreu.
- Castro, Fabián, Quirre II y Churrucá.
- Capón, Irureta y Etxebarria, del Atlético de Madrid.
- Gelu, del Barcelona.
- Igartua, del Athletic.
- Gómez, del Bilbao.
- Navarro, del Alcorcón.
- Tvar, del Español.
- PLANAS II, del Zaragoza.
- Conejo, del Málaga.
- Chapela, del Coruña.
- Masferrer, del Gernika.
- Planelles, del Real Madrid.
- Blanquito, del Sevilla.
- Rodilla, del Celta.
- Benítez, del Betis.
- Sergio, del Valencia.

# SOBRE GUSTOS...

Escribe: Ricardo MARTINEZ

## ME GUSTO:

- LA PENETRACION DEL BARCELONA POR LAS ALAS. CLAVE INDISCUTIBLE DE SU TRIUNFO



Y mientras no se demuestre lo contrario —que no se demostrará— el sistema ideal para llegar con facilidad ante el gol, es el juego por las alas. Por ahí comenzó el Barcelona a fraguar su triunfo. Porque tanto Pujol como Rexach, fueron dos extremos eficaces dentro de sus distintas características. Pujol con su velocidad y empuje. Rexach con su diabólico regate y su oportuna habilidad para el remate a puerta. Otro y otro amargaron la tarde a Rico y Vallejo, impotentes para controlar sus acciones. Los dos exteriores barcelonistas, supieron aprovechar excelentemente las facilidades versallescas que les brindaron los defensas laterales del Zaragoza. A ésta clase de jugadores no se les puede marcar de lejos ni por zonas. Hay que "pegarse" materialmente a sus espaldas, en un incordio molesto, desesperante, pero tremendamente eficaz. De esto sabe, y puede aprender mucho de él, González.

De todas formas, contando con las facilidades obtenidas, el Barcelona supo abrir juego a las alas con velocidad y rapidez, desbordando continuamente las líneas de contención del equipo de Martín y llegando en consecuencia el resto del bloque, que naufragó sin remisión. ¿Podremos llegar a ver jugar así al Zaragoza?

¡Hummmmm! ¡Menuda bicocal! ...

## NO ME GUSTO:

- EL ARBITRO MURCIANO SEÑOR FRANCO



decisivas. En esta ocasión, con mayor motivo, cuando aún flota sobre el "Nou Camp", el fantasma del escándalo protagonizado por Guruceta. En aquel entonces de entre las muchas cosas que se dijeron, se recuerda ahora de manera especial lo que dijo el entonces Presidente del Colegio Nacional de Arbitros, posteriormente dimitido. "Si yo tuviese que arbitrar ahora, ganaría siempre el equipo de casa". Esto o algo parecido. ¿Puede sorprendernos la "vista gorda" del colegiado murciano Sr. Franco? Por supuesto que no. Y que conste que éste no quiere decir que el Barcelona no hubiese ganado igual. Pero vamos, que fué Penalty... ¡Eso va a Roma!



## NO ME GUSTO:

- ALGUNAS DE LAS CRITICAS CATALANAS

Sabido es que, el fútbol, resulta materia opinable y discutible, en donde todos creemos estar en posesión de la verdad. En mi crónica del encuentro admití la victoria del Barcelona, me gustó sobre manera el estilo de la vanguardia azulgrana de manera especial sus extremos y quedó escrito el "regalo" generoso que a pocos minutos del final nos hizo Sadurny.

Me sorprendió en algunos periodicos deportivos del lunes, en Barcelona, que se ignorasen aspectos del partido que pudieron ser importantes. Ningún crítico catalán de dichas publicaciones, hizo la mas leve alusión al penalty que Gallego hizo a Oliveros. Ni tan siquiera comentaron la jugada, aunque se pusiera en tela de juicio la posición exacta, como en otras ocasiones ha sucedido. De manera general se ensalza a la vanguardia barcelonista —lo que me parece lógico— se destaca especialmente a Rexach y se le adjudica un elogio insuperable a su poderoso remate de cabeza que valió el segundo gol, y con él el festival posterior que enardeció los graderios. Pero nadie hace referencia sin embargo, al estruendoso fallo del guardameta zaragocista Izcoa, en ese segundo gol precisamente, jugada en la que no solamente salió en falso, sino que una vez fuera del marco, quedó clavado en el suelo, dejando rematar a placer y a puerta vacía.



¿Es posible que puedan verse las cosas de manera tan distinta? Ya lo ven que sí. ¡Vaya usted a saber, en fútbol, donde esta la verdad y la razón! ...

Si nos sirve de lección, vamos a aceptarlo. A ver si a partir de ahora, los aficionados y la crítica zaragocista, todos aprendemos a "barrer" más para casa y dejamos de ser tan "exquisitos" con nuestros rivales.

No nos pasemos de listos... que nos llamarán tontos.

## ME GUSTO:

- LA SENSATEZ DE BUCKINGHAM, SOBRE EL FOROFISMO DESBORDADO DE LOS DEMAS

El preparador inglés que tiene a su cargo la dirección técnica del Barcelona, tuvo la virtud de no perder los papeles tras la victoria de su equipo frente al Zaragoza. Hubiera sido fácil, dejarse arrastrar por el desbordado optimismo del público y hasta de un gran número de críticos deportivos de la ciudad Condal. Al entrenador no se le ha nublado la vista ni se ha colocado delante de los ojos, cristales de color de rosa. Le alegró el triunfo y los cinco goles. Pero sorprendió a todos, al decir que no estaba contento de como había jugado el equipo. Solamente a ráfagas y contando con la colaboración del contrario. El técnico azulgrana está en lo cierto. Y puede que sea una gran baza a su favor, para el futuro. El Barcelona está bien, pero no tanto como creen sus seguidores. Ni marcarán cinco goles todos los domingos. ¡Y vaya usted a saber, cuando volverán a hacer tres goles en otros tantos minutos! Uno, contemplando serenamente, la desbordada euforia de la parroquia del "Nou Camp" se dio cuenta de la imperiosa y urgente necesidad que sienten por lograr un título de Liga. Es para ellos como la tierra prometida y desde hace años, inalcanzable, pese a los desorbitados esfuerzos económicos realizados. Una victoria holgada, y unos minutos de buen juego los ha desequilibrado emocionalmente ¡Menos mal, que por lo menos, ahora cuentan al frente del equipo con un hombre sensato, que sabe calibrar y ponderar las posibilidades actuales y futuras. Posibilidades que hoy son buenas nada mas y que pueden ser inmensas más adelante. Pero ¡vaya ver! Quien le pide sensatez a una "hinchada"...

# AMMAN CASI EN ESCOMBRAS

## DOS TERCERAS PARTES DE LA CIUDAD HAN SIDO DESTRUIDAS

● Tal afirmación ha sido hecha por un portavoz de "Al Fatah" en Beirut

PARIS, 23 (Efe-Reuter).— Dos terceras partes de Amman han sido destruidas en la lucha registrada durante los últimos seis días ha declarado un portavoz de la organización guerrillera "Al Fatah".

También ha declarado que la ciudad de Zarka había sido destruida en su totalidad y en un ochenta por ciento el campamento de refugiados de Wahadat situado en las afueras de Amman.

La región de Salt, a 24

kilómetros al oeste de Amman, fue objeto de intensos bombardeos durante la jornada de ayer. Añade el portavoz que los "Fedayin" habían contenido el empuje del Ejército jordano.

El representante de "Al Fatah" en París también ha declarado, que el Creciente Rojo palestino había hecho un nuevo llamamiento a la Cruz Roja Internacional y otras organizaciones de socorro para evacuar a los heridos y hacer frente a la amenaza del hambre.

### SE LEVANTA EL TOQUE DE QUEDA

BEIRUT, 23. (Efe-Reuter).— El gobernador militar jordano ha ordenado el levantamiento del toque de queda en algunas zonas de Amman durante tres horas esta mañana y manifestado a todas las unidades del Ejército que cesen los combates durante ese período.

La orden, dada por el mariscal Habess Majali, fue leída ante los micrófonos de "Radio Amman". Señala que la tregua se levantará desde las 9 a mediodía (hora local).

La orden añade, que el público que salga de su casa durante este

período no deberá llevar armas ni sobre vehículo alguno. Las concentraciones de más de cinco personas han sido prohibidas. Las violaciones de esas condiciones conducirán a la nueva imposición del toque de queda.

No se tienen informes inmediatos de nuevos combates en la capital, donde representantes de cuatro naciones árabes enviados por los jefes de Estado reunidos en El Cairo se han entrevistado ya con el rey Hussein y están intentando lograr una reunión con el jefe de los guerrilleros palestinos, Yasser Arafat.



Bajo la atenta mirada del perro policía, varios transportes de la RAF tipo Hércules y Avro medicina esperan en el aeropuerto de Nicosia la señal de salida hacia Jordania, para las víctimas de la Guerra Civil. (Telefoto Afp)

Ha movilizado al ejército, pero no se decide a intervenir

## ● NIXON NO SABE QUE HACER

WASHINGTON, 23 (Efe).— El presidente Nixon, ha convocado para hoy su Consejo Nacional de Seguridad para continuar revisando los esfuerzos diplomáticos que se realicen para tratar de poner fin a la crisis jordana.

El rey Hussein pidió ayer a Francia, Gran Bretaña, Rusia y Estados Unidos que hagan todos los esfuerzos diplomáticos posibles para impedir que fuerzas extranjeras intervengan en la guerra civil que dura ya seis días.

La Casa Blanca dijo esta tarde, que Washington desconoce si el Gobierno de Siria ha aceptado la petición de las grandes potencias de no intervención en ayuda de los guerrilleros palestinos en Jordania.

Aunque la Sexta Flota y otras fuerzas norteamericanas en Estados Unidos y Alemania Occidental permanecen en estado de alerta para el caso de que se decida evacuar a los ciudadanos norteamericanos de Jordania, ninguna decisión se ha tomado aún, ni el embajador norteamericano en Amman ha solicitado la evacuación de su personal o de otros ciudadanos en el país.

En fuentes oficiales norteamericanas, se habla con extremo cuidado en las referencias a una posible intervención militar en Jordania y los portavoces de Prensa, tanto de la Casa Blanca como del departamento de Estado y Defensa parecen haber descartado, aunque de una

forma indirecta en sus comentarios, la adopción de tales medidas.

El presidente Nixon se ha reunido informalmente ayer y hoy con miembros del Consejo Nacional de Seguridad, pero decidió convocar para mañana miércoles una sesión formal con los secretarios de Estado, de Defensa, el director de la CIA, el jefe del Estado Mayor Conjunto

y su consejero para asuntos de Seguridad.

Nixon recibirá también mañana al mediodía al ministro inglés de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas-Home, quien según se cree, presentará al presidente norteamericano la decisión y el "consejo" británico de no intervenir militarmente en la crisis jordana.

### ● COMIENZAN LAS CONVERSACIONES ENTRE UNA DELEGACION ARABE Y EL REY HUSSEIN

EL CAIRO, 23 (Efe-Reuter). La agencia "Oriente Medio" informó anoche, que la delegación especial de cuatro hombres, enviada a Amman por los dirigentes árabes ayer, ha comenzado sus conversaciones con el rey Hussein.

La agencia citó una información de "Radio Amman", oída en El Cairo, según la cuál, el rey estaba reunido con la delegación que encabeza el jefe de Estado sudanés, general Gaafar El Nimeiry.

Dicha delegación tiene en proyecto celebrar también, cuanto antes conversaciones con Yasser Arafat sobre la lucha que está teniendo lugar en Jordania que ha conmovido al mundo árabe.

### ● ISRAEL ENTRARA EN JORDANIA SI SE VE AMENAZADO

TEL AVIV, 23 (Efe-Reuter).— La intervención israelí en la vecina Jordania es solamente probable si la seguridad de Israel se viera amenazada directamente por un rápido empeoramiento de la situación en aquel país, informan medios fidedignos.

Los dirigentes israelíes que se entrevistaron ayer en una sesión extraordinaria de Gobierno para considerar el avance de carros y tropas sirias hacia Jordania, mantiene una gran atención

sobre el cariz de los acontecimientos con objeto de descubrir posibles síntomas que amenacen la seguridad israelí.

Cualquier intervención israelí es considerada improbable a menos que la seguridad del país se vea directamente amenazada por la intervención siria o iraquí en Jordania.

Los citados medios han declarado que tal contingente podría producirse si los otros vecinos de Siria y Jordania comenzaban a hostigar el reino.

A fin de ser evacuados

## MENSAJE DE URGENCIA A LOS INGLESES

LONDRES, 23. (Efe-Upi).— El servicio mundial de difundió anoche un mensaje de urgencia para las autoridades inglesas que se encuentren en Amman, dándoles instrucciones para que se preparen hoy a ser evacuados.

El mensaje del embajador inglés en Jordania, John Pugh, que las mujeres y niños —cuyo número se estima en unos 100— llevar solamente una maleta por persona, agua potable y un día, pasaportes y algún certificado de vacunación, así como animales domésticos.

La información fue repetida cada media hora durante la noche. Los medios próximos al Ministerio inglés de Asuntos Exteriores manifestado, que las mujeres y niños fueron informados de las condiciones lo permitían se trasladasen al aeropuerto de Nicosia a trasladarse a Beirut, Nicosia y Londres.

La colonia inglesa en Amman se estima en unas 160 personas.

## ● CRONOLOGIA DE LA INTERVENCION SIRIA

TIBERIADES, 23 (Efe-Upi).— Jordania envió ayer a luchar por vez primera a sus fuerzas aéreas contra las unidades blindadas sirias que retienen la ciudad de Irbid, informaron corresponsales de guerra israelíes.

Jordania tiene la fuerza aérea más débil de entre los principales protagonistas del conflicto de Oriente Medio. Según el Instituto de Estudios Estratégicos, posee únicamente 38 aviones de combate: 20 "Hunter" británicos y 18 "Starfighter" norteamericanos. Dicha fuerza no representaría dificultad alguna para los 210 aviones de combate sirios, entre los que se cuentan 90 cazabombarderos "MIG 21".

Dichos corresponsales destacan, que hasta el momento Siria no ha admitido que sus fuerzas hayan invadido Jordania. Pero aunque pudiesen hacer

pasar tanques y vehículos blindados como los guerrilleros árabes inventarse una "palestina".

Según los periódicos esta es la cronología de la invasión siria:

—La invasión comenzó durante la noche del domingo y los sirios entraron en la ciudad de Rantha.

El domingo, las fuerzas blindadas jordanas mantuvieron contacto con las sirias, los cuales tuvieron bajas.

—El lunes por la mañana, las fuerzas sirias intentaron avanzar más allá de Irbid, pero las fuerzas jordanas los rechazaron.

—Esta mañana, las fuerzas sirias intentaron avanzar hacia el sur desde Irbid, pero las fuerzas reforzadas con unidades blindadas y con aviones, los volvieron

IRLANDA: Por contrabando de armas

## Juicio contra el ministro de Finanzas

DUBLIN (República de Irlanda), 23 (Efe).— Chagles J. O'Connell, antiguo ministro de Finanzas de la República de Irlanda, fue acusado ayer, por un tribunal, de conspirar para importar armas de contrabando usadas en Irlanda del Norte.

Estas son: James Kelly, presidente del Comité de Defensa de los Ciudadanos de Belfast y el belga Albert Luykx. Los cuatro han sido acusados de conspirar para importar ilegalmente 500 pistolas y 180.000 cartuchos con el plan de enviarlos luego al Ulster. El fiscal dijo que las armas fueron embarcadas en Viena hacia Amberes por la firma Firchner Internacional Transport.

## EE. UU. FRIA REACCION ANTE EL EXITO DEL "LUNA 16"

WASHINGTON, 23 (Efe).— Las autoridades norteamericanas reaccionaron friamente ayer ante las informaciones procedentes de Moscú del éxito de la misión de la nave espacial no tripulada "Luna 16". La Administración norteamericana de Aeronáutica y del Espacio que tiene el puesto de director vacante desde la dimisión de Thomas Paine —felicitó ayer a las autoridades soviéticas por haber obtenidos

muestras lunares de una parte de la superficie del satélite aún no explorada.

El doctor George Low, administrador en funciones de la NASA declaró, que "La Unión Soviética ha informado del éxito de la misión del "Luna-16" no tripulado, al obtener muestras lunares del mar de la fertilidad. Consideramos esto un gran logro científico y de ingeniería y deseamos a la Unión Soviética todo el éxito para completar la misión".



## HOLOCAUSTO NUCLEAR

En medio de las noticias preferente y espectacularmente bélicas que nos llegan del extranjero, a veces nos encontramos con su cara opuesta. Sus protagonistas son hombres que también guerrean. Pero su combate nos habla de paz. Luchan desesperadamente por pulverizar ese concepto angustioso de las guerras atómicas.

Ayer hicieron un llamamiento, cinco Premios Nobel de la Paz. Su tesis no pudo ser más acertada y real: "El mundo nunca podrá sobrevivir a un holocausto mundial. El momento loco de la carrera nuclear continúa".

En esa carrera se vienen invirtiendo millones y millones de dólares. Es muy expresiva la cifra anual, pues vemos que cada vez aumenta más. Así en mil novecientos sesenta y dos los costos alcanzaron ciento veinte millones de dólares. El año pasado, doscientos.

"En un análisis final recuerdan los Premios Nobel la reducción de armamentos tiene que ser una condición para la paz mundial, y la carrera de armamentos está ligada a las sospechas y desasosiego entre las Naciones".

Aún cuando la carrera armamentista que ha cumplido ya diez años continuará, viene bien escuchar las protestas de hombres responsables, que añoran con la paz mundial.

Aunque desgraciadamente las grandes potencias siguen creyendo en el clásico principio romano: "Si quieres la paz, prepara la guerra".

J.L. GASKUE

La moderna técnica de "ARAGON/express" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios

## INGLATERRA-ESPAÑA, UNIDAS POR UN CABLE SUBMARINO



GUECHO (Vizcaya).— En la playa de Aitzgorri ha comenzado el trabajo de tendido del nuevo cable telefonico submarino entre España y Gran Bretaña. Tendrá 640 canales y el coste de la operación está calculado en 300 millones de pesetas.— (Foto Europa Press).

declara el subsecretario del exterior chileno PERON PODRA ENTRAR EN CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 23. No existe impedimento alguno para que entre en el ex-presidente de Chile Juan Domingo Peron, anoche el sub-secretario de Relaciones Exteriores Patricio Silva fue consultado sobre las condiciones según las cuales se trasladaría a Chile para asumir la presidencia de Chile. No obstante Patricio Silva Peron, deberá contar con la autorización del Ministerio del Interior como se acostumbra en estos casos.

CONTINUAN LOS DISTURBIOS EN BOLIVIA Se eleva a seis el número de muertos

LA PAZ (Bolivia), 23. (Efe).— Un muerto y cinco heridos ha sido el resultado de los choques registrados ayer en esta ciudad entre grupos de fuerzas combinadas del Ejército y la policía. En el día de ayer son seis los muertos habidos desde que el martes se produjeron manifestaciones antigubernamentales en la ciudad de Sucre, tras la expulsión del país de cuatro sacerdotes y un pastor.

## CUATRO TUPAMAROS CAPTURADOS CUANDO ASALTABAN UN BANCO

MONTEVIDEO, 23 (Efe).— Cuatro "Tupamaros" fueron capturados anoche, cuando asaltaban una sucursal de la "Unión de Bancos del Uruguay" en Montevideo. Los extremistas habían reducido a nueve empleados del banco y se estaban llevando 45.000 dólares (3.150.000 pesetas), cuando fueron sorprendidos por la policía y capturados.

## ¿Bebe su mujer, Mr. Smith?

### ● CIEN MIL ALCOHOLICAS, "FICHADAS" EN GRAN BRETAÑA

LONDRES, 25. (Efe).— "¿Bebe su mujer?". Antes de contestar con un airado no, mire esta noche debajo de su cama". Así encabeza Alix Palmer, reportero del diario popular "The Sun" una noticia sobre el creciente alcoholismo entre las amas de casa británicas.

Y continúa: "Ahí es donde la mayoría de las mujeres alcohólicas esconden su botella —parte para que no la descubra el marido, y parte para tomarse en la cama el primer trago del día—".

Según las más recientes estadísticas, se calcula en 100.000 el número de mujeres afectadas de alcoholismo en el Reino Unido.

Durante una conferencia celebrada recientemente en Cardiff, el sociólogo David Pittman, señaló que hoy día se presta demasiada atención a los problemas de las drogas, olvidando el más grave del alcoholismo.

En el hospital de Todos los Santos, de la ciudad de Birnigan, acaba de ser inaugurada una nueva sección destinada exclusivamente a las pacientes alcohólicas.

Contestando a preguntas del reportero, del "Sun" el oficial médico encargado, Edward Hill, manifestó: "La mayoría de las pacientes son amas de casa aburridas, que necesitan ser convencidas de que la vida no se termina a los 45 años".

## TEATRO PRINCIPAL

Jornadas culturales organizadas por el Excmo. Ayuntamiento HOY

Tarde 7'15 — Noche 11 ULTIMAS ACTUACIONES DE

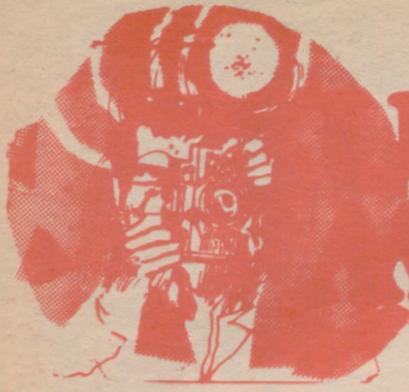
## TETE MONTOLIU

Y SU Agrupación de Música de Jazz

UN ACONTECIMIENTO MUSICAL SIN PRECEDENTES!

HOY: ¡ULTIMO DIA!

(TODOS PUBLICOS)



# ULTIMO MINUTO

Orden de Hussein:

**BUSCAD**

**A LOS**

**54 REHENES**

LONDRES, 23. (Efe).— El rey Hussein de Jordania ha ordenado a sus tropas que registren todas las casas de las barriadas extremas de Amman en busca de los 54 rehenes prisioneros de los guerrilleros palestinos desde principio de ese mes, según reveló un periodista británico hoy a su llegada a Beirut tras ser evacuado del "Hotel Intercontinental" de la capital jordana.

Convocada por jeques árabes, en solidaridad con Hussein

## HUELGA GENERAL EN JERUSALEN

TEL AVIV, 23 (Efe-Reuter).— Las tropas y policía israelíes patrullan por las calles desiertas del este de Jerusalén, en el día de hoy, mientras tiene lugar una huelga general convocada en protesta por el derramamiento de sangre en Jordania.

Todas las tiendas cerraron sus puertas en el recinto del casco antiguo de la ciudad y los comerciantes árabes han manifestado a los informadores que la huelga había sido convocada por los notables de la ciudad para expresar la preocupación de los habitantes árabes y su pesar por el rey Hussein de Jordania.

Querrela contra TV. E.

OVIEDO, 22.—(Europa Press).— El abogado de Oviedo don Carlos Botas va a presentar en nombre de su cliente, una querrela por supuesta calumnia contra el responsable del programa televisivo "Investigación en marcha" y, subsidiariamente, contra Televisión Española, a la vez que un escrito al Ministerio Público de Oviedo denunciando la posible infracción de secretos sumariales.

A primeros del mes de julio, un equipo de Televisión Española llegó a Asturias con objeto de filmar dos casos para el programa citado. Uno de ellos, el de un

niño desaparecido en la aldea de Libia durante el verano de 1968 y otro, el de un hombre que apareció ahogado en un acantilado de Gijón, al que, al parecer, fué arrojado.

Meses más tarde, en la

localidad de Pola Somiedo, donde estaba trabajando en la construcción, fué detenido un muchacho amigo de la víctima como presunto autor de su muerte.

Los dos casos fueron proyectados este verano en el

## SUPUESTA CALUMNIA POR "INVESTIGACION EN MARCHA"

programa "Investigación en marcha". El abogado defensor del muchacho procesado como presunto autor de la muerte de un hombre en Gijón, ha manifestado que va a poner de forma inmediata un acto de conciliación, previo a la denuncia y correspondiente querrela de calumnia contra el responsable directo del citado programa.

Trata de obtener de Televisión Española las satisfacciones que se exigiran, en nombre de su defendido, debido a que en la película que se filmó y proyectó el personaje se declara autor de la muerte del hombre que apareció en el acantilado cuando, dice, en ningún momento hizo así y además se halla la causa "sub iudice" siendo secreto sumarial.

## ANUNCIOS FINANCIEROS

### Banco Central, S. A. Banco de Aragón, S. A.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 143, en relación con el artículo 134 de la vigente Ley de Régimen Jurídico de Sociedades Anónimas, de 17 de julio de 1951, se hace público que las Juntas generales extraordinarias de accionistas del Banco Central, S. A., y del Banco de Aragón, S. A., válidamente celebradas, de acuerdo con los requisitos exigidos por el artículo 58 de la Ley de Sociedades Anónimas, los días 19 de septiembre actual, en Madrid, la del primero, y el día 21 del mismo mes, en Zaragoza, la del segundo, han acordado la fusión de ambas entidades, mediante la absorción del Banco de Aragón, S. A., por el Banco Central, S. A., y consiguiente disolución sin liquidación de aquél. En virtud de este acuerdo, cumplidas que sean todas las prescripciones legales, el patrimonio del Banco de Aragón, S. A., será adquirido por traspaso en bloque, a título universal, por el Banco Central, S. A., que se hará cargo de todos los bienes, derechos y obligaciones de toda clase y de todas las actividades bancarias y no bancarias del Banco de Aragón, S. A.

Para llevar a cabo la citada fusión, y en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 142 de la Ley de Régimen Jurídico de Sociedades Anónimas, el Banco Central, S. A., aumentará el capital social en la cuantía que proceda, entregando en canje a los accionistas del Banco de Aragón, S. A., una acción nominativa del Banco Central, de 500 pesetas de valor nominal por cada acción del Banco de Aragón del mismo nominal que posean, con derechos políticos y económicos iguales a las actualmente en circulación.

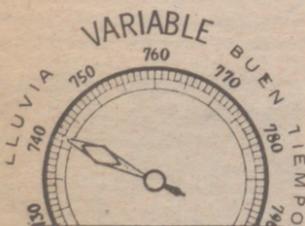
Los accionistas del Banco de Aragón, S. A., pueden realizar el canje de sus acciones, en la proporción acordada, durante el plazo de un mes, a partir del día 26 de septiembre de 1970, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 135 de la vigente Ley de Régimen Jurídico de Sociedades Anónimas.

La operación de canje se llevará a cabo mediante entrega de los extractos de inscripción de las acciones del Banco de Aragón en cualquiera de las Sucursales y Agencias del Banco Central y del Banco de Aragón.

Madrid, veintidós de septiembre de mil novecientos setenta.

BANCO CENTRAL, S. A. VICESecretario general, JUAN BULE HOMBRE  
BANCO DE ARAGON, S. A. Secretario general, LUIS ARINO MALO

## EL BAROMETRO, HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 741,9 mm. bajando

Temperatura a las 13 horas: 27,2 grados

# LA BOLSA



Cambios de la sesión de hoy, facilitados

CAJA DE AHORRO Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en el extranjero

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced
Bco Aragón	---
Bco. Zaragozano	---
Bco. Exterior	465
Bco. Central	1.013
Bco. Español Cto	790
Bco. Hispano	754
Bco. Santander	1.002
Bco. Popular	790
Bco. Fomento	554
<b>ELECTRICAS</b>	
Hidro Española	233
Sevillana	221
Cantábrico	215
Elect. Viesgo	205
Hidro. Cataluña	191
Iberduero	299
Reunidas	101
Unión E. Madrileña	205
Fenosa	170
Fecsa 5.000	252
Fecsa 1.000	262
<b>MINERAS</b>	
Ponferrada	182
Duro Felguera	69
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>	
A. Hornos	93
Auxiliar F.C.	110
<b>ALIMENTACION</b>	
Azucarera	173
Ebro	700
Aguilas	247
<b>QUIMICAS</b>	
Petróleos	399
Explosivos	323
Energías	198
<b>CONSTRUCCION</b>	
Dragados	680
Urbis	274
Inmob. Metro	290
<b>VARIOS</b>	
Telefónica	277,50
Campsa	255
Tabacalera	---
Naval	---
Metro	207
U. Fenix	690
Ahorrofondos	1.406,13
Seat	515

## COMENTARIO

Nueva sesión de la bolsa en baja, si bien se ha visto salir algunos valores, lo que hace pensar que no está lejos el momento de la tendencia al cierre.

**BANCARIO:** Dinero en Exterior y Santander papel en Exterior.  
**ELECTRICO:** Dinero en Viesgo, Unión, y Fecsa papel en Sevilla e Iberduero y algún papel en Fenosa, Cantábrico y Hidro. Cataluña.  
**MINERO:** Papel en Ponferrada y Felguera.  
**SIDERURGICO:** Papel sin cotizar en Hornos y Auxiliar.  
**ALIMENTACION:** Dinero en Azucarera y Aguilas.  
**QUIMICO:** Papel en Petróleos, Explosivos y Energías.  
**CONSTRUCCION:** Muy ofrecido este sector no llegando ninguno de los valores que tomamos.  
**VARIOS:** Papel en Telefónica, Tabacalera, Campsa y Seat.

MOSCU HISTORICO,  
 ARTISTICO Y  
 CULTURAL

# UN NAVARRRO EN RUSIA

Escribe: **Serafín Argai SANTELICES**

6  
 UNA GRAN EXCLUSIVA

teatro de Cervantes y Mateo Alemán y de la que se ha dicho "quien no conoce Sevilla no ha visto maravilla" no le agrade a usted".

### Archivo de actas antiguas

**O**TRO día visitamos en el Ministerio de Justicia la extensa y valiosa colección del mismo, de mucho interés para la historia, la diplomacia y el derecho.

Contemplamos el primer evangelio escrito por el Papa Sabba en el siglo XI; cartas forales, códigos de columna de 1649, cartas de Pedro I, desde París, el documento de Alejandro II aboliendo la servidumbre en 1861 y otra muy curiosa de Carlos II de España; agradecía el envío de madera.



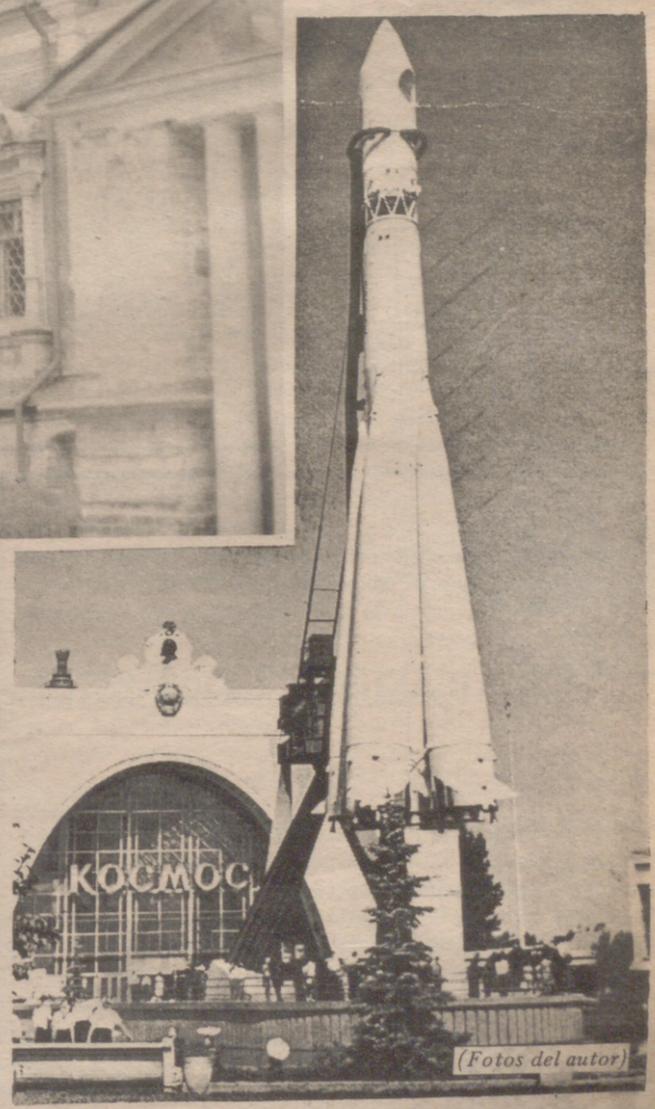
Palacio Imperial en el recinto del Monasterio de Zagorrsdk.

### Museo de Bellas Artes Pouchine

**S**E encuentr en un soberbio edificio ricamente decorado exteriormente y posee una rica colección de pintura clásica y moderna: desde los mejores maestros holandeses, italianos, franceses y españoles, hasta el impresionismo francés. Es notable la sección de

(Pasa a la pág. 18)

- EL ARCHIVO DE LITERATURA Y ARTE
- ARCHIVO DE ACTAS ANTIGUAS
- MUSEO DE BELLAS ARTES POUCHINE
- LA BATALLA DE BORODINO
- MONASTERIO DE NOVODEVITCHY
- LA SOCIEDAD NACIONAL "ZNIANIE" (SABER)
- UNA EXCURSION POR EL CAMPO
- TRABAJO Y ESTUDIO



Pabellón del cosmos, en el parque de realizaciones.

LS  
 y, facilitado  
 ORRO  
 PIEDAD DE  
 GÓN Y RIO  
 ar agoza  
 cias y en M  
 DE VALORE  
 CONSULTAS  
 MADRID  
 ced  
 465  
 013  
 790  
 754  
 002  
 790  
 554  
 233  
 221  
 215  
 205  
 191  
 299  
 101  
 205  
 170  
 252  
 262  
 182  
 69  
 93  
 10  
 73  
 00  
 47  
 99  
 23  
 98  
 30  
 70  
 90  
 77,50  
 55  
 07  
 00  
 06,13  
 0b  
 ARIO  
 ha visto salir  
 está lejos el  
 ander papel  
 i, y Fecsa pe  
 enosa, Cantab  
 ra  
 rnos y Auxili  
 y Aguilas. pap  
 os y Energías  
 sector no lle  
 a, Campsa y F



**HOJA DE CALENDARIO**

SEPTIEMBRE

266-1970-99  
Sol: 6,3 a 18,11.—Luna: 23,52 a 14,48  
Luna nueva el 30

**23**

**MIERCOLES**

Ss. Lino, p. Tecla, vg.; Andrés, Juan, Pedro, Antonio, Sosio, mrs.; Constancio, Xantipa, Polixena.

**ZARAGOZA AEROPUERTO**

ZARAGOZA-MADRID  
Diario (IB 031)  
Salida: 8,15 horas. Llegada: 9,15

ZARAGOZA-BARCELONA  
Diario (IB 832)  
Salida: 8; Llegada: 9,

MADRID-ZARAGOZA  
Diario (IB 032)  
Salida: 20; Llegada 20,55

BARCELONA-ZARAGOZA  
Diario (IB 831)  
Salida: 19,15; Llegada: 20,15  
Vuelos diarios en Convair,  
Clase turista

AEROPUERTO DE ZARAGOZA  
Teléfono 218260

IBERIA. Líneas Aéreas de España  
Oficinas: Canfranc, 22-24  
Teléfono 21 82 50

HOTEL CORONA DE ARAGON  
Teléfono 22 22 60

# DIARIO de AVISO

**Ingreso en el cuerpo de Policía Armada**

MADRID, 22 (Cifra).— Dos mil setecientos cincuenta y siete opositores han sido admitidos para sufrir exámen para ingreso en el Cuerpo de Policía Armada, a fin de cubrir 400 plazas vacantes, según relación que publica la Dirección General de Seguridad en resolución que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

Estos opositores deberán actuar en las fechas que se les señala, ante los tribunales siguientes:

De Granada, 310; de Zaragoza, 170, de Badajoz, 171; de Burgos, 257; de Sevilla, 488, de Valencia, 317; de La Coruña, 213, de Canarias, 80 y de Madrid 751. Han quedado excluidos 23 aspirantes por no reunir alguna de las condiciones o requisitos de la convocatoria.

**SEMILLA DE REMOLACHA**

Cuantos cultivadores de remolacha estén interesados en adquirir semillas para la siembra correspondiente a la campaña 71-72 de las proporcionadas por este Grupo y que pueden cubrir hasta el 25 por 100 de su necesidades, deberán ponerse en contacto con este Grupo Provincial.

El plazo para formalizar las correspondientes peticiones, bien individuales o colectivas, termina el día 10 del próximo mes de Octubre.

**DIA DEL AGENTE COMERCIAL**

Se celebrará el 6 de octubre en Zaragoza.

A las 11 de la mañana, la Junta de Gobierno del Colegio de Agentes Comerciales y representaciones de la Junta Central y Colegios saludarán al Comité Ejecutivo de la Feria.

A las 11,15, acto de izar la bandera de la Colegiación en el vestíbulo del Palacio Ferial.

A las 11,30, visita colectiva al recinto de la Feria.

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

**RADIO ZARAGOZA**

9,45.— Paco Ruiz, detective privado.  
10,00.— Hogar alegre, hogar feliz, por Paco Ortiz.  
12,03.— Notas locales.  
14,00.— Caravana de éxitos, por Paco Ortiz.  
15,15.— Ondas de arte, por Miguel Angel Albaroda.  
17,30.— Ídolos: Víctor Manuel.  
19,30.— Galería de pueblos aragoneses.  
20,00.— Matilde, Perico y Periquín.  
21,45.— Diario hablado.  
22,00.— Radio Nacional de España.  
1,00.— Quinto programa, por Carlos Alejandro.

**RADIO POPULAR DE ZARAGOZA**

15,00.— Alrededor del reloj, con Plácido Serrano  
16,00.— Tertulia  
17,00.— Concierto. Música selecta en audición preparadas por A. Barceló.  
18,00.— Hispanoamérica canta  
18,15.— Ritmo casi nostálgia  
18,30.— Embajada de la alegría  
20,30.— Con la zarzuela  
23,00.— El alma de la música  
23,55.— Palabras para el silencio  
Todos los programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**

7,00.— Levantarse con optimismo.  
8,00.— Musical informativo. (Con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura)  
10,01.— La canción del trabajo.  
11,30.— Flash musical.  
12,05.— Musical de mediodía.  
13,50.— Graderio. (Con Ricardo Martínez)  
14,01.— La ciudad al día. (Información Ciudadana).  
17,03.— Dig Dong.  
18,05.— Paris ritmo gaceta de Paris  
18,30.— Así es la mar.  
19,01.— La ballena alegre.  
19,30.— Catorce aciertos.  
20,01.— El rosario en familia.  
22,20.— La jornada deportiva. (Con Carlos Oterino).  
23,01.— Musical X.  
0,01.— El concierto-sinfonía núm.9 en re menor, de Bruckner.

**SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE**

Avda. Madrid, 137; Falcó, tel. 331242; Avda. Valencia, 9; Martínez B., tel. 255280; Camino Puente Virrey, 45; González S., tel. 231755; Candelija, 4; Ruiz, tel. 224058; Ciudadela, 16; Pérez; Coso, 131; Calvo Gil, tel. 293076; Coso, 90; Puncel, tel. 222491; General Franco, 2 dpd.; Hernando, tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrebat); Carreras, tel. 294178; Juan B. del Mazo, 26 (Química); Clavería, tel. 234039; Lasierra Purroy, 61 (Torrero); Bernad, tel. 271508; Lucas Gállego, 66 (Ciudad Jardín); Cuadros, tel. 253782; Paseo Cuéllar, 3; García Atence, tel. 273686; P.º M.º Agustín, 23; Calvo G., t. 233496; P.º Marina Moreno, 6; Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2; Lacorte, 222944.

EUGENIA BUESO, 13 - VILALTA La Vía, 32-34 - Fernández.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

**ARAGON expres**

Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2  
Teléfono 21 69 83 (Centralita)  
ZARAGOZA

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm. ....  
se suscribe a "ARAGON/expres" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

**PRECIO DE SUSCRIPCION:** Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.  
El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

AMBULANCIAS  
Casa Socorro..... 223915  
Cruz Roja..... 227803

SEGURIDAD SOCIAL  
(Servicio Urgencia)..... 215996

BOMBEROS ..... 222222

CASAS SOCORRO  
Paseo de la Mina, 9..... 223915  
Facultad de Medicina..... 235400  
Padre Manjón 1..... 331200

ELECTRICAS  
REUNIDAS..... 221907  
GAS COMPANIA..... 221567

GUARDIA CIVIL..... 292080

HOSPITALES  
Clínico..... 235400  
Cruz Roja..... 224884  
Militar..... 250807  
Nuestra Sra. de Gracia... 221965  
Residencia Jose Antonio... 251700

POLICIA ..... 091

**EL SEDUCTOR**

**H**ABLAR mal de los hombres? Pues no. No contra de ninguno, exceptuando un tipo peculiar: el seductor.

España, siempre ha sido tierra de hombres conquistadores, corteses, joviales, piropeadores y la estética femenina, lo cual no quiere decir que los varoniles vayan irrespetuosamente más allá de lo obstante, en los tiempos actuales las relaciones cobran en ocasiones caracteres bastante obscenos, amistad reciproca entre dos sexos, según algunos, considera obligatoria con fines de, aventura, romance, concluir en matrimonio.

Ante el invidente escrúpulo femenino, el orgullo masculino creciendo paulatinamente a medida que la mujer destierre de prejuicios u observancias.

Como resultado: frivolidad, engaño, apatía, difamamos algo tan hermoso como el amor, y algo como la sinceridad. Y, en mil novecientos setenta, "Don Juan" haciendo de las suyas. Hay que burlarse, hay que divertirse a su costa, hay que jugar con sus sentimientos. Naturalmente que las frustraciones sentimentales, en los desengaños recibidos de semejante farsante.

Es posible que el seductor de hoy busque menos dinero, porque, lo que verdaderamente desea, no es una especie de satisfacción íntima, cuanto más elegida. Está casado o soltero, se las ingenia estupidamente interpretar el papel que mejor se adapte a su ya débil. Intenta conocer toda clase de reacciones femeninas en determinados momentos le proporciona un antídoto con alardes de buen amigo, teniendo la norma y la opesca tonta por su cuenta, que no se deje". Naturalmente elocuencia, que convence en cierto modo, facilitando divagaciones erroneas, cuando los factores familia amor atraviesan una profunda incognita. Después de la retirada el regusto amargo de una burla irónica que a las incoscientes mujeres, protagonistas de su juego.

¿De qué manera esquivar sus pretensiones para sus propias armas? Psicología. Tacto. Prudencia. Pueden cosas las que le hagan disuadir de su objetivo.

¿No habrá que volver a llevar la navaja, si no en bandolera o en el bolso de paseo? ¿Por que no prostitutas públicas a su actividad? ¿Es que, se han ojos los auténticos hombres de nuestra Patria? ¿Se inicia una discriminación en este aspecto? Sin duda indicado para distinguir heliogábalos de idealistas, carnales de mujeres honestas.

Irene de Ar...

**Esta modernísima rotativa ojj**

**IMPRIMIRA PARA Vd.**

los folletos, revistas, cartelería y hojas de propaganda que necesite

Talleres editoriales de "Aragón/expres" y "Zaragoza Deportiva" Marcial, 2

# OPINION

## DE RE HISPANICA

### ● SILENCIOS TOTALES Y PARCIALES

**IGUEL Delibes**, uno de los grandes novelistas del momento actual, está ligado directamente al Periodismo. Preside en la actualidad el Consejo de Administración de "El Norte de Castilla". Intellectual humanista, acaba de escribir en "El Noticiero Universal" de Barcelona, un artículo lógico. Queremos que los lectores conozcan, por lo menos, un párrafo del mismo. Dice así: "Aquí, España, se nos viene educando desde hace lustros en los silencios. Silencios totales durante veinticinco años y silencios parciales desde que entró en vigor la Ley de Prensa. ¿Cuál es peor, decir un poco o no decir nada? ¿Mantener a la opinión en la más absoluta y total inopia o decirle solamente lo que le conviene? Yo no sabría responder a estos interrogantes más que de una manera: tanto los silencios como las medias palabras son recusables porque son injustos".

### ● UNA DECLARACION UNIVERSAL

El derecho a la información es uno de los grandes principios sagrados que, a escala teórica, nadie pone en duda. Recordemos, sin ir más lejos, las ortodoxas declaraciones de Emilio Romero con motivo de la detención de su redactor-jefe Julio Camarero en Uruguay. Pero vayamos a algunos más universales. El artículo XIX de la "Declaración Universal de los Derechos del Hombre" dice lo siguiente: "Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión, comprendiendo el derecho a no ser molestado por las opiniones propias y el de recibir y difundir informaciones e ideas a través de cualquier medio sin límite de fronteras".

### ● CONVIENE QUE HAYA OPINION PUBLICA

YA refiriéndonos a un documento histórico en la Prensa española contemporánea, citaremos un párrafo de la carta escrita el veinte de febrero de mil novecientos cincuenta y cinco por el entonces obispo de Málaga, Monseñor Herrera Oria, al ministro de Información, señor Arias Salgado: "Conviene al Gobierno que haya opinión pública. Y que se manifieste la que exista. Para cualquier finalidad es un precioso elemento de juicio el conocimiento del estado espiritual de los súbditos. Si se pronuncia la opinión, se pueden originar en el país corrientes subterráneas que se manifiestan a la superficie por sorpresa, cuando ya no sea posible contenerlas o encauzarlas".

EGOZKUE

## CUANDO A LA BOCA TE LLEVES...

CUANDO a la boca te llevas la cucharada colmada de arroz estancioso, mientras otros comen. Cuando al hojear el periódico no te den frío de la esquelas mortuorias. Cuando al Cristo le des giro noventa grados y sólo veas la espalda del madero. Cuando no te altere la gestión la noticia de un accidente, de un atropello, de un hombre hallado muerto de frío y de angustia. Y, cuando, en fin, la mayor parte de las cosas de este mundo te importen un bledo o no te importen las del más allá, entonces, amigo, dianamente, entonces, habrás llegado a la cima del escalafón de los insensibles, de los bestias que andan, de los hombres que andan, de los hombres que andan.

Ocurre con hartísima abundancia que la población contemporánea se distingue y caracteriza por un fenómeno bastante inquietante. Dicho fenómeno se llama despreocupación; casi absoluta indiferencia por lo que le pueda suceder y de hecho le sucede al prójimo. Cambia un poco la cosa si se trata de algo bueno. Entonces los términos se alteran y viene la envidia a sustituir la ausencia de sentimiento. "El hombre actual vive su vida exclusivamente la suya. Se interesa en la capacidad de su existencia, en la propia, se preocupa de ella, se preocupa de ella. Lo demás y el resto no les tienen sin cuidado".

No obstante, no debemos olvidar el perfil de un hecho positivo. Se trata del amor a la familia, al interés por la misma, al sacrificio que el hombre le rinde minuto a minuto, sin desmayo, tesoneramente. Síntoma favorable de nuestro tiempo.

Al menos en España el culto al clan familiar se mantiene puro e incólume. Holguémonos de ello. Más cabe preguntar: ¿basta? Y la respuesta se hace esquina de noche turbia y lóbrega. No basta que el miembro de la familia se quemé en la llama de su amor, que concentre sus energías, sus entusiasmos, sus abnegaciones, en sacar adelante a los hijos, el padre agotado, a la madre hecha trizas. Tal clase de holocaustos hallan su base y fundamento en la semilla del egoísmo, del yo primario que extiende su cotiledón a nutrir una espiga. ¿Y los demás? ¿Qué cuenta el prójimo?

¡Ah, el prójimo. Fijándonos en la etimología del vocablo nos enseña que vale lo próximo, lo cercano, lo inmediato y lo semejante. Bueno ¿y qué? No nos importa. Nos resbala. He ahí el daño que taladra la buena y noble madera del ser humano. La más dura indiferencia, cuando no el veneno del odio, lo caracteriza y significa. Y no vale que él solo no va a ninguna parte; que es átomo, simple

elemento, partícula de un todo engranado a la armonía del Cosmos. Aislado, marcha a la deriva, al país de los lagos de hielo.

A poco que se examine a sí mismo, el "homo sapiens" reconsidera, aunque fugazmente, que sus pasos se pierden en el colosal desierto de las fallidas esperanzas, de los vanos ardores. Y le sobreviene y le invade la amargura de una inmensa, invencible soledad, que lo devora implacable. Huye del hermano y tropieza al tarantantán. El despiste del paso miope medido le hace caer y caer, hasta que se derrumba hecho un guiñapo en la plaza mayor de su atolondramiento. ¿Qué busco yo, qué ansío, qué necesito mi propia humanidad, la mía, la que me pertenece? Y no halla respuesta cortada a su metro convencional inventado por un ególatra.

El drama luctuoso del hombre empieza y concluye en su error. En el error de creer que el sólo se basta y se sobra para mirar al cielo y escalarlo y mirar al fondo del océano y sondearlo a pleno pulmón. Figuras. Algún día acabará por aprender que el mendigo que le pide limosna es él. Esto ocurrirá cuando los espejos nos devuelvan la imagen puesta a punto del instante.

Pedro Pablo PADILLA

## OVNI

### EDUCACION POLITICA (Examen de Ingreso)



—A ver si sabes cuál es el fin primordial de una Asociación Política: ¿Dar cauces para que se manifiesten las diferentes tendencias ciudadanas? ¿O poner cortapisas para que nadie se manifieste? (Exclusiva para ARAGON/express)

## UNA TESIS POCO CONSISTENTE

ESTADOS Unidos envió, el día 18, al Mediterráneo un batallón de desembarco compuesto por 1.500 marines, en porta-helicópteros, "por si fuese necesario para la evacuación" en la guerra civil jordana. Junto a esto, se ordenó a algunos barcos que se encontraban en el Atlántico, que se uniesen a las 50 unidades de la VI Flota del Mediterráneo, y una fuerza aérea adicional de aviones de transporte "C-130" fue destinada a bases próximas a la zona, probablemente Grecia. En los días posteriores, nuevos refuerzos se han concentrados para tal fin.

El motivo aducido por el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Mr. Ziegler fue que "el interés de los Estados Unidos se centra en la seguridad de los ciudadanos norteamericanos" de Jordania pero que "obviamente su seguridad depende hasta cierto punto de la estabilidad del actual Gobierno".

Con esto, el Departamento de Estado, deja una puerta abierta a una posible intervención armada norteamericana en el conflicto, en base a una tesis tan poco consistente como la de salvaguardar la vida de los americanos afincados en el país hachemita. Estos, para ponerse fuera de peligro, solo tendrían que pedir unos cuantos aviones de transporte y es seguro que ambas partes combatientes, el Gobierno y los fedayin palestinos, sabrían respetar el derecho de los no combatientes para abandonar el país. Pero tomar partido por el bando del Gobierno, como descaradamente hace la declaración norteamericana es —se mire por donde se mire— un proyecto de inherencia en los asuntos internos de otro estado.

En la Historia más reciente tenemos otros ejemplos elocuentes de los resultados de la política americana de salvaguardar sus intereses en nombre y defensa de la libertad. La expulsión por las armas de Juan Bosch, Presidente en aquél entonces de la República Dominicana después de haber ganado su puesto en limpias elecciones democráticas, es un botón de muestra que puede ilustrar la afirmación antes lanzada.

Ya está lo suficientemente caliente el ambiente en Jordania, al borde de la guerra civil; con el ejército Sirio recién incorporado a la lucha, las amenazas de Irak de hacer lo propio y las declaraciones de Golda Meir —en las que afirma que la situación no es peligrosa para su país, por ahora, pero que podría llegar el caso de tener que intervenir— como para que los Estados Unidos se preparen "como medida de prudencia" a una intervención que no haría sino echar estopa al fuego y que nadie puede prever si acabaría una vez cumplido el objetivo que señalan los portavoces del Departamento de Defensa.

José Luis MARTOS



# EL GRAN MISTERIO DE LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA



Los discos son, posiblemente, los objetos inanimados que mayor carga de electricidad estática encierra. (Foto Europa Press).

## ● EL CUERPO HUMANO PUEDE GENERAR HASTA DIEZ MIL VOLTIOS

## ● UNA FUERZA INVISIBLE QUE SE OCULTA EN LOS OBJETOS INANIMADOS...

Los técnicos que se preparaban a trasladar la primera etapa de un cohete desde el sitio de ensamble hasta el lugar de ensamblaje, corrieron rápidamente en busca de protección cuando —con un golpe atronador— el motor del artefacto se puso en marcha, elevándose y recorriendo los 100 m. de altura que media el edificio de ensamblaje.

Cinco hombres resultaron quemados, dos de los cuales murieron, por las altas temperaturas de 3.000°C que alcanzaba el tubo de escape del motor. Sin embargo, nadie había dado orden de apagarlo y ningún ser humano había presionado el botón de arranque.

### ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Todo fue obra del misterioso duende que la ciencia intenta dominar desde hace décadas —un destructivo diablillo que resquebraja nuestros discos fonográficos,

arruina los transistores... y nos propiona una desagradable sacudida cuando tocamos el tirador de una puerta.

Se trata de la electricidad estática: en un tiempo se la consideró como una curiosidad de laboratorio... hoy sabemos que constituye una amenaza seria para la investigación electrónica y espacial.

El desastre del Delta, por ejemplo, ocurrió en 1967, fue originado por la electricidad estática que generó la cubierta plástica protectora, instalada sobre la sección del cohete.

Cuando esta cubierta fue removida, el chispazo eléctrico encendió el motor. Sin embargo, cuando tropezamos con la electricidad estática en situaciones de la vida diaria, los resultados no son tan trágicos.

En días secos de invierno podemos experimentar cierto hormigueo, o quizás una sacudida, si caminamos sobre una superficie alfombrada y

tocamos una mesa metálica o la perilla de una puerta.

El sistema de protección para estos casos es muy simple: golpee el objeto de metal con la palma de la mano antes de intentar usarlo.

Pero la ciencia y la industria no cuentan con soluciones tan fáciles. Los expertos en electricidad llevan largo tiempo familiarizados con los deterioros causados por la electricidad estática en discos, transistores, neumáticos e instrumentos de medición.

Los discos de gramófono pueden contener altas cargas de electricidad estática, las cuales les atraen polvo, suciedad y pelusas que producen ruido y distorsión.

El problema se agudiza cuando se trata de discos estereofónicos y fonógrafos modernos, pues la aguja se desliza tan suavemente sobre el surco que transita sobre las partículas de polvo en vez de echarlas a un lado.

Para combatir esto, algunas firmas están

agregando agentes anti-estáticos a la sustancia plástica con que se fabrican los discos, a fin de contrarrestar el problema en su origen.

### 10.000 VOLTIOS EN EL CUERPO

También los transistores están recibiendo el "martillazo" de la estática. Por ejemplo, recientemente se comprobó que cuando se les insertaba en cajas plásticas de "styrofoam", el solo acto de presionar los alambres contra este material generaba, algunas veces, una carga suficiente para hacer estallar el aparato.

En la mayor parte de los casos, la electricidad estática es causada por la fricción. Cuando se pulimenta la superficie plástica de un instrumento de análisis químico, por ejemplo, puede producirse suficiente electricidad como para desviar la aguja e indicar un resultado erróneo.

El potencial de una carga estática fluctúa desde unos pocos voltios hasta varios cientos de miles.

Puesto que el cuerpo humano es capaz de desarrollar hasta 10.000 voltios bajo ciertas condiciones, no es difícil experimentar descargas de cinco a diez mil voltios por el simple hecho de tocar un tirador de puerta.

La electricidad estática del cuerpo humano puede bastar para que polvos, gases y vapores altamente inflamables entren en combustión.

### DESASTRES

Las pérdidas anuales producidas por incendios y explosiones causados por ella se elevan a millones, e incluyen accidentes diversos en hospitales, teatros, fábricas de municiones y empresas de aviación.

Varios desastres aéreos han sido atribuidos a explosiones de petróleo provocadas en pleno vuelo por la electricidad estática.

¿Qué puede hacerse para controlar esta fuerza peligrosa e ingobernable?

Para eliminarla o

dominarla, lo primero que se necesita es utilizar instrumentos sensibles que la descubran y midan su intensidad. Una vez logrado esto, la electricidad estática puede frecuentemente ser dirigida o suprimida por procedimientos sencillos —por ejemplo, con solo conectar un alambre desde el objeto hasta el suelo.

Los teatros de construcción reciente están dotados de suelos conductivos que eliminan la electricidad estática sin riesgo de ninguna clase para los espectadores.

Sustancias anti-estáticas, aplicadas en forma de rocío, se utilizan para limpiar todas las zonas plásticas o metálicas de cualquier objeto.

Estas "pulverizaciones" se usan también para proporcionar una cubierta química invisible que forma una superficie conductiva, y, además, agentes anti-estáticos pueden incorporarse directamente a los plásticos durante su fabricación.

### APLICACIONES PRACTICAS

Hasta años recientes, nadie había podido decir una palabra de elogio en favor de la estática. Ahora, sin embargo, se han descubierto algunas aplicaciones prácticas para ella. Por ejemplo, se la utiliza en generadores especiales usados en la investigación atómica.

Y en una técnica conocida como "pintura electro-estática", las gotitas colorantes reciben deliberadamente una carga de este tipo mientras pasan a través de un atomizador.

Esto las hace adherirse mejor, y los expertos en la materia afirman que el consumo de pintura se reduce en un 70 por ciento en comparación con un trabajo similar en que se usan técnicas tradicionales.

Pero todavía queda mucho por hacer antes de que esta fuerza poderosa e invisible, que se oculta en los más inverosímiles objetos inanimados, llegue a ser completa y totalmente dominada por el hombre.

Mark LOBBER  
(Europa Press)

## HABLANDO CON LAS MADRES



# EL DEPORTE ESCOLAR Y LAS ENFERMEDADES QUE DEBEN IMPEDIRLO

**H**EMOS hablado tanto de las madres sobreprotectoras y de su nefasta actuación a través de una posible obesidad, exógena, que no tenemos por qué hacer hincapié en este sentido.

El obeso exógeno, sobrealimentado, entra en el círculo vicioso del que necesita comer ya más convirtiéndose su forzada alimentación del principio, en una necesidad.

Esto desemboca en una pereza primaria unas veces y secundaria otras: una pereza al fin, que llega a terminar en una "astenia circulatoria".

La astenia circulatoria lleva consigo una posible crisis de extrasístoles, de taquicardias y de "hipotensión ortostática" (caída de la tensión cuando el niño se mantiene levantado, tensión normal en fin, solamente cuando está echado).

Todo ello requiere un estudio detenido por el Cardiólogo.

Pero también en ello, cuando no tiene carácter funcional, exige como más adecuado y eficaz tratamiento, precisamente, el ejercicio físico.

Y en estos niños obesos se forma un círculo vicioso pernicioso en el que la falta de ejercicio favorece la obesidad y, ésta, a su vez, aumenta los trastornos funcionales.

Nada menos que desde 1953, era Trebold el que propugnaba la necesidad mayor cada vez de los ejercicios físicos en los niños.

Porque no solamente estamos ante el obeso sino también y sobre todo, surge el problema cada vez más actual de la vida en el asfalto de la ciudad, con pocos espacios libres donde poder dejar a los músculos al placer de su conveniente necesidad de un ejercicio mínimo preciso, que favorece lo que Nitsch llama "hipostenia por inactividad de los niños de las grandes ciudades".

Afortunadamente las ocasiones de poder ejercitarse físicamente cada día son mayores en España.

Las entidades oficiales bien que se encargan de ayudar a que no falten ocasiones ni lugares a donde los niños puedan acudir en este sentido.

Pero nosotros nos dirigimos a las madres que terminan por acercarse al Médico para solicitarles un "certificado de complacencia" que les libre de la gimnasia; porque se cansa, le duele el costado, no tiene apetito, se marea, etc..

Todo esto, lleva como fondo, un componente psíquico madre-hijo en el que el niño (menos a los 6-10 años; más a los 10-14 años) teme a la crítica negativa de sus actividades como gimnasta y, sobre todo, teme la burla de los demás.

No se pueden aceptar estos certificados de complacencia y es el Médico Escolar el que debe actuar en último término para que éste se ponga en contacto directo con el profesor de gimnasia y actúe en consecuencia.

Esta actuación se hace imprescindible, sobre todo, en algunos centros docentes donde resulta sorprendente la cantidad de niños que quieren el referido certificado.

Hay allí necesariamente algún "mar de fondo" culpable del problema.

Muchos autores, entre los cuales solamente citamos a Arnold, Schede, Spitzky, etc. (para que no resulte un problema personal creado por nosotros) afirman como nos dice textualmente NITSCH: "En repetidas ocasiones se ha exigido y preconizado que la formación de los profesores de Educación Física debe ser más completa en cuanto a sus conocimientos de capacidad biológica de rendimientos se refiere, de los problemas de desarrollo y recuperación de la fatiga".

Y termina afirmando NITSCH:

"La reunión en grupos aparte, de tipos

constitucionales, a fin de proporcionarles una formación especial en cultura física, tropieza, sin duda, desde el punto de vista de organización, con grandes dificultades que, sin embargo, nos parecen superables. Pero no sabemos que, hasta ahora, se hayan realizado esfuerzos en este sentido."

Si así se cumpliera, se evitarían, además de muchos agotamientos y trastornos físicos innecesarios y nocivos, complejos de inferioridad y sobre-esfuerzos que, a cierta edad (en pleno desarrollo), pueden tener cierta trascendencia y no precisamente favorable.

Y también se conseguiría, sobre todo, que el resultado que se pretende con el deporte, la gimnasia, etc. fuese verdaderamente eficaz, diese el máximo rendimiento que terminase en el mejor y en el mayor de los éxitos.

Enfermedades infecciosas, cardiopatías, procesos inflamatorios renales, hepatitis, ciertas intervenciones quirúrgicas, hernias (que deberán ser intervenidas lo antes posible), las necrosis óseas asépticas como ciertas lesiones de la columna vertebral, etc. etc. en todos estos casos en fin, los padres sí que deberán acudir al Médico para que este decida la necesidad de cuanto tiempo debe permanecer el niño descansando de los deportes y ejercicios violentos.

Generalmente una exención de 1 a 3 meses bastará para resolver el problema la mayoría de las veces y otras, un estudio exhaustivo deberá ser el que nos haga decidir.

Ya que muchas veces, y esto sí que es importante, se deberá conceder el certificado pero a cambio de que el niño practique ciertos ejercicios que estos serán incluso precisos para completar la terapéutica.

Así llegamos a convencernos de lo indispensable que es la perfecta relación: Médico del niño-Médico Escolar-Profesor de Educación Física.

Terminaremos con las felices palabras de Navés:

"Su Santidad el Papa, felizmente reinante -que no desdeño la práctica de los deportes- lo decía en un mensaje al Congreso Hispano Americano de Pedagogía celebrado en la Paz: "La Iglesia, sin duda alguna, aprueba la cultura física si es ordenada. Y será ordenada cuando no se encamine al culto del cuerpo; cuando sea útil para fortalecerlo y no para despilfarrar sus energías..."

"Estas palabras tan certeras -añade el Dr. NAVES- como definidoras, llevan implícitas la necesidad de que los ejercicios físicos estén sometidos a la vigilancia y cuidado de la Medicina, pues ésta debe ser, precisamente, el mentor y guía de todo ejercicio corporal, y, al mismo tiempo, ponen de relieve la alta misión que, incluso en el orden moral y espiritual, se asigna a la práctica, tan generalizada en nuestros días, de los deportes en las distintas clases sociales y en todas las edades de los hombres".

Recoger esta frase pensando en que los niños están en pleno desarrollo y formación, es darnos perfecta cuenta de la trascendencia que tiene el ejercicio físico en esto y de la necesidad total de que nuestra actuación en este sentido sea lo más exigente que se pueda.

*Antonio Ugalde*

# UN NAVARRO EN RUSIA

(Viene de la pág. 13)

egiptología, de arte griego y romano.

## La batalla de Borodino

**P**ARA los franceses fue una victoria y para los rusos el principio del fin, de una retirada liberatoria; por eso, instalaron en Moscú un museo y una pintura monumental capaz de situar al espectador a once metros de altura, dándole la impresión de presenciar el choque en el mismo centro del campo de batalla. La monumental pintura se debe a F.A. Roubo quien recoge fielmente este brutal encuentro: campaña de Rusia, para los franceses, guerra patriótica para los nativos invadidos por las huestes del gran corso.

## Monasterio de Novodevitchy

**E**S una fortaleza amurallada; su recinto guarda el primitivo monasterio fundado por el zar Vasili III, en 1525 y que desempeñó un papel muy importante en la vida política, hasta el siglo XVII. El templo es de estilo tradicional que en aquella época representó un gran progreso ya que solamente se levantaban edificios en madera y los problemas técnicos de esta fábrica resultaban de difícil superación: se hundió tres veces en el momento de su elevación; tiene iconos muy interesantes, un claustro decorado con pinturas al fresco.

Al abandonar Moscú, Napoleón ordenó la voladura del templo; pero los monjes lograron apagar las mechas y salvaron la reliquia. En este recinto habita el metropolitano y se encuentra otro edificio habilitado para el culto.

## La Sociedad Nacional

### "Znanie" (Saber)

**M**UCHAS entidades de las que se enorgullecen los soviéticos, no han sido creadas ni concebidas después de la revolución, existían con anterioridad. No consideremos estas obras de continuación, existían con anterioridad, como un demérito, sino todo lo contrario. Aceptar una idea y desarrollarla, procede aquella de donde viniere, es una prueba de sano criterio.

Dicha sociedad se fundó timidamente el 17 de septiembre de 1864 reuniendo libros para su distribución y no solamente se consagra a la distribución de libros; organiza conferencias a un auditorio constante, dos millones y medio, con el fin de proyectar la cultura, llevandola del gabinete del investigador hasta el pueblo. Se llama así. Escuela de Millones.

## Una excursión por el campo

**Z**AGORSKI encuentra a 711 Moscú y el... brinda la oportunidad de observar las inmediaciones del terreno ondulado, cubierto de pinos y abedúles, algo de cereal; una planta baja, de pintura en colores con artísticas verjetados a dos aguas, donde pasta alguna solitaria; habitan familias a juzgar por las antenas que descuelgan tejados de uralita... Esta es una estampa rusa; nada ha pasado y que sencilla se desarrolla indiferencia, ignorancia tiempo histórico.

Nuestro objetivo histórico monasterio de Edad Media, fundado 1340, capital de la religiosa del norte.

La fortaleza presenta aspecto severo y almenada, envolviendo conjunto monumental primerísima importancia catedral de la Asunción cinco cúpulas construido Ivan el Terrible en el XVI, tumba de Godounov ritos que impresionan hondura de los sentimientos religiosos de los fieles, profunda piedad de gentes.

Un museo etnográfico ofreció la oportunidad de conocer las artes aplicadas a la cerámica, industria tradicional de la mueble, una colección notable de iconos del XVI.

Están las residencias imperiales, un fastuoso y otro escuela de teología residencia del metropolitano.

## Trabajo y estudio

**S**ON las condiciones oficiales; pero sensación de obligación y desgana aparecen en las manifestaciones, expuestas por la falta de estimación personales, y por el hombre se le priva del encanto de la vida; la en el arte, en la economía en la política.

Hoy Rusia no es paraíso para el occidental ni tampoco infierno. Aparecen positivos junto a negativos; quizás el tiempo se llegue a equilibrio entre la personal y la colectivista; porque intereses individuales se átomos de los sociales.

La opinión más de los profesores de se expresaba así: ademas en mil aspectos inexplicablemente mil: Rusia atemperará normas y buscará el dictado por su propio

FIN

TAN MISTERIOSAMENTE COMO LLEGO,  
VUELVE A ESTADOS UNIDOS

# EL TRAJE DE ASTRONAUTA: TANQUE SIN RUEDAS



MADRID.—(De nuestro  
responsal A.G.A.)— Con  
clase de garantías, en  
creto, fuertemente  
estudiado ha vuelto a los  
Estados Unidos el traje de  
astronauta que la N.A.S.A.  
para que fuera expuesto  
al Congreso Internacional  
de Astronauta que hace unos  
días se celebró en Madrid. Las  
precauciones para  
transporte de estos  
trajes de la época espacial no  
deben a su valor sino a  
los usos militares y  
espaciales. Los tres últimos  
trajes de los astronautas  
costaron unos 2.800 millones  
de pesetas y están  
compuestos cada uno de  
unos 60.000 piezas.  
El esfuerzo realizado para  
la confección de estos trajes  
supuso tanto trabajo,  
horas extraordinarias e  
investigaciones de los mejores  
ingenieros como en el diseño y  
construcción de los propios  
trajes y la cápsula.  
No es un traje cualquiera.  
Vamos a darles a conocer  
algunos datos oficiales y  
datos que comunicaron los  
responsales de prensa,  
detalles de esta maravilla.  
Podemos empezar con la  
cantidad de las cifras y de los  
datos, aunque ni los propios  
trajes que lo han diseñado  
saben lo que les ha costado  
esta coraza para cabalgar y  
resistir los rigores del espacio.  
Una cifra no exagerada habla  
de que el E.M.U. (siglas que  
lo definen, y que  
significan Unidad para el  
Movimiento Extravehicular)  
les ha costado a los  
americanos cerca de 40  
millones de dólares; unos  
280 millones de pesetas. En  
sus diferentes años empleados  
en su diseño, prueba y los  
diferentes cambios que en su  
construcción han sido  
realizados. Es algo  
verdaderamente  
"sophisticado", complejo,  
largo y, desde luego, a  
prueba de cañonazos. Para ser  
traje, máquina" de los  
astronautas ha sido fabricado,  
metódicamente, a prueba de  
meteoritos, verdaderas balas  
que en tamaños diminutos  
atravesan el espacio  
frecuentemente a velocidades  
de hasta cien kilómetros por  
hora.  
Otro dato minúsculo para  
abrir los ojos: el vestido o  
traje lunar tiene cerca de  
sesenta mil piezas, entre  
componentes electrónicos,

refrigeración sistema de  
comunicaciones y toda la  
parafernalia de fibras,  
plásticos, metales y otros  
materiales diferentes. Con la  
pequeña caja de oxígeno  
adaptada al traje plateado y  
con el traje en sí, el hombre  
puede sobrevivir  
prácticamente en cualquier  
punto del universo. Al menos  
esto es lo que dicen nuestras  
informaciones técnicas sobre  
el E.M.U. o unidad para  
moverse fuera del vehículo. El  
nombre este ya viene a  
indicar que, mas que un traje,  
lo que representa, en realidad,  
el llamado E.M.U. es un  
tanque... sin ruedas, pero con  
botas.

## MAS COMPLICADO QUE MISTERIOSO

Desde luego que a la hora  
de fabricar este pequeño  
prodigio de la moda espacial  
en América no se han  
molestando en consultar con  
Cardin, Valentino o con  
nuestro Balenciaga. La pura  
necesidad ha prevalecido  
sobre el gusto y el deseo de  
seguridad y supervivencia  
sobre los postulados de la  
moda. El E.M.U., el  
traje-máquina que llevaron,  
cada cual a su medida, los tres  
astronautas, es, sin duda, una  
de las construcciones y  
equipos más complicados que  
se han ideado en este  
mundo. Y, en cierto modo,  
simboliza y hasta idealiza la  
figura del viajero del espacio  
-los astronautas- como  
personajes fuera de serie,  
verdaderamente únicos.  
Cuando uno piensa en  
Borman, Armstrong, Aldrin o  
cualquiera de los  
cosmonautas que han saltado  
a la actualidad en esta era  
espacial, lo primero que nos  
viene a la mente son esos  
cascos en forma cilíndrica,  
sobre los cuales se concentran  
quizá todos los misterios de  
los vuelos espaciales que no  
llegamos a comprender.  
Los trajes del espacio no  
encierran ningún misterio.  
Pero son enormemente  
complicados. Básicamente,  
cada traje tiene tres piezas  
totalmente diferenciadas. La  
primera sección cercana a la  
piel, es la parte en forma de  
vestido o escafandra por la  
cual circula el sistema de  
refrigeración. Son tubos y  
piezas de nilón estrechamente  
trenzados para que por ellos  
circule un líquido no muy  
diferente al agua, que  
mantiene la temperatura del  
cuerpo siempre uniforme.

## FUNDA QUE ABRAZA TODO EL CUERPO

La sección  
siguiente es la llamada "torso  
limb", y consiste en una  
especie de sobre o funda de  
presión que abraza a todo el  
cuerpo, excepto la cabeza y  
los brazos. Está hecho a la  
medida para cada astronauta  
y contiene, a su vez, tres capas  
diferentes de conductos para  
regular, entre muchas otras  
funciones, la presión  
atmosférica, el aire para  
respirar, parte del sistema de  
refrigeración, la protección  
contra la radiación y la  
defensa contra varios otros  
peligros del viaje.  
Hay que recordar que los  
"subsistemas" o componentes

(aluminio, plata y varias  
fibras parecidas al plástico,  
pero de composición casi  
desconocida), que ha sido  
fabricada también a prueba  
de incendios. Está adaptada  
físicamente a la sección del  
"torso limb" con objeto de  
que los astronautas se puedan  
enfundar rápidamente todo el  
traje en caso de emergencia y,  
desde luego, antes de salir del  
vehículo y de poner los pies  
en la Luna.

## TRAJE DE PELIGRO

El traje  
espacial, sin embargo, no es  
mas que metafóricamente un  
vestido de gala. Los  
astronautas sólo se lo  
enfundan para las ocasiones  
verdaderamente  
excepcionales. Y por

paquete auxiliar que va sobre  
las espaldas del portador. Este  
"backpack", al que aquí  
llaman popularmente "la caja  
de plata", contiene el  
oxígeno, los tanques o  
depósitos de fluido, las  
baterías eléctricas y los  
diferentes componentes del  
complicado sistema de  
comunicaciones. Como se  
sabe, entre éstos figura una  
diminuta estación receptora y  
transmisora de radio. Este  
"paquete auxiliar pesa 54  
kilos y esta construido de  
fibras muy raras que se  
pliegan perfectamente al  
contorno de las espaldas de  
cada astronauta.

El traje de los astronautas,  
para acabar, es tan  
complicado y detalladamente  
minucioso en sus diferentes  
funciones, que el folleto o  
folletón repartido por la  
N.A.S.A. para describir a los  
periodistas su funcionamiento  
y propiedad tiene casi dos  
centenares de páginas. Es,  
toda una máquina, a la que,  
naturalmente, hay que añadir  
los guantes y las botas.  
Estas dos prendas están  
designadas igualmente para  
proteger a los astronautas de  
las quemaduras, de los  
cortes y de cualquier  
accidente sobre la superficie  
lunar.

## SALVACION PARA 152 HORAS

El traje espacial tiene otra  
importante función. Puede  
ser un instrumento de  
salvación si sucediese que la  
cabina de la nave espacial  
perdiera su presión por  
cualquier accidente. Los  
astronautas podrían  
enfundarse sus "máquinas" o  
trajes espaciales y vivir  
perfectamente dentro de ellas  
por un periodo de ciento  
cincuenta y cinco horas. Para  
ello deben primeramente  
conectarse con ciertas válvulas  
de la cabina, las del llamado  
sistema supletorio de supervi-  
vencia". Este tiempo de cien-  
to cincuenta y cinco horas es  
más del doble de lo que  
requiere la nave espacial para  
regresar hasta la Tierra.

Cuando descendieron  
sobre la Luna para la histórica  
exploración de dos horas y  
media, el traje estaba  
desconectado, como es  
natural, de la cabina del  
módulo lunar. En esta  
posición de independencia  
absoluta, el E.M.U. de que  
hablamos sólo tiene  
capacidad para mantener  
vivos a los astronautas  
durante tres horas sin regresar  
a "reponerse de oxígeno y  
demás abastecimientos a la  
nave lunar".

# ESTA ARMADURA MODERNA ESTA FABRICADA A PRUEBA DE METEORITOS, CON 60.000 PIEZAS

independientes de este traje  
proveen una atmosfera  
artificial compuesta  
enteramente de oxígeno para  
respirar y de una presión casi  
normal: 260 gramos por  
centímetro cuadrado. Esto  
es importante porque las  
condiciones a las que  
estuvieron sometidos los tres  
viajeros espaciales durante el  
vuelo a la Luna son  
aterradoras: de 119 grados  
centígrados sobre cero pasan  
muchas veces a 155 grados  
bajo cero durante la temida  
noche lunar. El casco de los  
astronautas, tiene también  
defensas para proteger sus  
caras de los rayos  
ultravioletas del sol, de los  
infrarrojos y de las  
radiaciones visibles de luz.

## CORAZA DE METALES FINISIMOS

La tercera parte -la sección  
externa del E.M.U.- es la  
coraza de metales finísimos

excepcionales, ahora  
queremos decir peligrosas. En

el despegue, por ejemplo, no  
lo llevan puesto más que  
durante unos minutos, pues la  
cabina o nave en la que van  
está totalmente presurizada y  
ambientada para todos los  
peligros y condiciones del  
peligroso salto hacia el  
espacio. Durante la mayoría del  
recorrido llevan sus trajes  
normales (de tela y sedas  
especiales) cubiertos de una  
especie de mecánicos. El traje  
espacial se emplea para las  
fases críticas del vuelo; el  
lanzamiento al espacio o  
despegue, la reentrada en la  
atmosfera terrestre, y desde  
luego, las operaciones en la  
Luna y en sus cercanías.

Cuando los astronautas  
salen de su cápsula (y esta  
operación pueden hacerla en  
cualquier punto del viaje,  
para corregir una avería o  
para cualquier otra  
eventualidad), al traje espacial  
se le engancha una especie de

AYER  
y HOY  
de los  
famosos

# Zapata

Escribe: ANTONIO MOLINOS

EL PERSONAJE

# GALLEGO

AYER...



**E**l Real Zaragoza fue Campeón de España de Aficionados y en aquel equipo figuraba Zapata; un jugador que salió de Utebo para integrarse al Español de Zaragoza donde se destacó llamando la atención de los de casa y de los de fuera, siendo fichado por el Real Zaragoza que lo incorporó a su equipo de aficionados, con el que fue campeón.

¡Menudo equipo! Zapata demostraba su categoría de interior con aquellos Calvo, Rey, Víctor, Elzo, Aldana, etc. etc. Y Zapata alcanzó prestigio y fama.

Juan Zapata no tuvo mucha suerte en el fútbol y fue al Constanza, Lérida, Logroñés, Arenas, Numancia de Soria en segunda División y Escoriaza, dejando en todas partes constancia de su hábil jugar. Luego se hizo entrenador, para dejar pronto esta misión, según sus palabras: "No teago tiempo, ni ilusión".

HOY...



**C**ON cincuenta años cumplidos, Juan Zapata es director comercial de una importante empresa de fundiciones en Utebo.

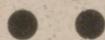
Le va bien el cargo de relaciones, pues tiene muchos amigos. Puede que el fútbol le sirviera para aumentarlos en grado que no esperaba él mismo.

Contento en su trabajo, no deja de ser espectador de fútbol; y ve al Real Zaragoza; y hace el comentario y la crítica con los grupos de aficionados que entienden de fútbol.

Es algo con lo que disfrutar y así sigue expansionando su afición, que lleva dentro mezclada con la ilusión de su trabajo.

(Foto: García Luna)

YO LLEVABA LA  
ROPA A LOS  
EQUIPOS DE MI  
PUEBLO



Kubala, cuando  
jugábamos en  
contra, me  
animaba



**E**l lector no le interesa, seguramente, la opinión sobre el Real Zaragoza de Francisco Fernández Rodríguez, más conocido por Gallego, el jugador barcelonista que nació en Puerto Real, un pueblo gaditano; un jugador con el que hay que contar en el Club de Fútbol Barcelona y en la Selección Nacional. ¿De defensa central? ¿De medio de cierre? ¡De lo que sea! Por que, con veintiseis años, sus facultades físicas son magníficas.

¿Su opinión sobre el Barcelona? No; tampoco. Caeríamos en el manido fraseo, que aburre.

Gallego tiene su perfil humano; tan humano, que hay que darlo a la luz.

Estando yo en el San Fernando, conocí a éste, entonces chaval. Pero, será mejor que él nos lo diga:

— Comencé muy humildemente y en forma difícil. Yo llevaba la ropa a los equipos de mi pueblo, Puerto Real. Cuando entrenaban, me dejaban un balón para que yo le diera patadas. Así empecé.

El que esto escribe, puede asegurar la veracidad de las palabras de Gallego. Le ví en Puerto Real lucir sus maneras, que le llevarían a triunfar más adelante, como precio a sacrificios de juventud, que aún no ha perdido.

Un aficionado me llevó a probar a Sevilla; fiché por el Sevilla Juvenil; y, a los dos años, ingresé en el primer equipo. Mis paisanos y amigos fundaron la "Peña Gallego"; y otra, con título que me hacía gracia: "La Perla Rubia". Después...

Ya sé. Pues vi jugar a Gallego un partido en Barcelona, como interior, contra su actual equipo. El sevillista, entonces, hizo gala de unas facultades y de un coraje, poco corrientes. Entraba en el área sin temor; y subía y bajaba por todo el campo, vestido de blanco, destacando sobre los demás de su equipo ¡Qué partido jugó! Qué espíritu de sacrificio, cubriendo zonas

que dejaban vacías sus compañeros.

No olvido a mi pueblo. No puedo olvidar que allí nací; y que entre ellos empecé a jugar al fútbol.

Acuden recuerdos. El San Fernando recibía equipos de valía; y yo obtuve de don Fernando Osborne y Vergara, mi viejo amigo, la información de los chavales que eran de calidad en el bello pueblo andaluz.

Si. He jugado en todos los puestos. El caso es jugar. Dar rienda suelta a la afición. Lo mismo en el Sevilla, que en el Barcelona; igual en la Selección que en un partido de playa. creo que hay que poner interés. El entusiasmo suple el fallo muchas veces.

Gallego es un hombre casado, que comparte con su esposa la afición al cine y tiene un alto sentido de la amistad. Ahora nos dice:

— Jugando yo en el Español. Este hombre daba ánimos a compañeros continuando. Era lógico y natural. Yo no era tan natural y me daba la atención fue cuando hacía una jugada daba ánimos y me decía: "¡Bien, Gallego, bien!". En detalle de Kubala significado de deporte. Lo recordaré toda la vida un ejemplo. Un detalle de hombría de bien.

Como lo tiene Gallego recordar, sus primos llevando la ropa de los equipos de su pueblo entregarse totalmente a la defensa de los colores del club; al elogiar las frases de Kubala cuando defendía equipos contrarios. Ejemplar.



# A LA CONQUISTA DE GRANADA



**E**L domingo pasado, dos antiguos conocidos del público aragonés saltaron al campo de los Cármenes con la elástica granadina. Uno, Fontenla, que desde su llegada a la capital andaluza ocupa un puesto en la delantera y el otro Porta, que tras un año de estancia en el filial Recreativo, volvía al primer equipo, lo cual ya indica que no perdió el tiempo en la Tercera División.

Pues bien, para ambos fueron las mejores ovaciones de la tarde. El gallego se constituyó, en la figura del encuentro siendo un magnífico director de orquesta, mientras que el de Villanueva de Gallego marcó el único tanto que le dio la victoria a los andaluces, estando durante los noventa minutos inquietando en el área españolista. Nos alegra de verdad el triunfo de los dos viejos conocidos, y conste que no lo hacemos con ánimo de reproche alguno por no pertenecer ya a las filas zaragocistas. Sería verdaderamente imposible albergar en ellas a todos los de la cantera o a los que sin serlo hayan estado en algún momento ligados al club.



## ESTE ES EL BOSCOS CLUB DEPORTIVO



Este es el Boscos Club Deportivo. — Un equipo que tiene algunos jugadores que denotan clase y que merecen atención. Actúa esta temporada en Primera Preferente.

Los jugadores de la plantilla son los siguientes:

Porteros: Menjón, Bernal y Puyadas.

Defensas: Noha, Molina, Royo I y Royo II.

Medios: Moro, Lorea, Nuez, Felipe.

Delanteros: Calvo, Berdejo, Vicente, Marión, Monreal, Fañanás, Molina II Medrano, Gracia.

Entrenador: Ramiro Fanso Ejarque.

Masajista: Andrés Lafuente.

La Junta Directiva está integrada por los siguientes miembros:

Presidente. — Santiago Chueca.

Presidente. — Fernando Blanco Roldán.

Tesorero. — Angel Zárate Abadía.

Secretario. — Gerardo Molina Luño.

Vocales. — Blas Martínez, Plácido Herrero, José María Lillo, Angel Aznar Aznar.

Capellán del Club. — Juan Franco Arregui.

Tienen campo propio y una abundante cantera. **A. MOLINOS**

Escribe: **Guillermo REVUELTA**

## ARAGON RUGBY CLUB

Se convoca a todos los jugadores juveniles y "Seniors" de este club para el próximo sábado día 26 a las 5.30 de la tarde en el Campo de la Ciudad Universitaria con el fin de iniciar los entrenamientos para la presente temporada, asimismo se pone en conocimiento de todos los muchachos comprendidos entre los 14 y 20 años que estén interesados en la práctica de este deporte que pueden presentarse asimismo a los entrenamientos de este Club.

## SE ABRE UNA PUERTA PARA

### LOREN



La creación en Europa de la categoría de los ligero-juniors proporciona a dos aragoneses sendas oportunidades en su carrera boxística.

Sabido es que Aisa tiene opción al título europeo frente al italiano Tommaso Galli, siempre, claro está, que anteriormente no aproveche la que en Zaragoza le brindará en estas Fiestas del Pilar el cubano Legrá.

También Valentín Lorén tiene una puerta abierta ya

que ha sido nombrado aspirante oficial del título español de esa nueva categoría.

Que la suerte sonría a los dos deportistas de la "tierra".

## FUERA NERVIOS

Los ejeanos han sufrido tres derrotas en los tres encuentros disputados y según nos han dicho, tras la última, hubo ya ciertos brotes de nerviosismo pidiendo dimisiones de entrenador y directiva y retirada del equipo de varios jugadores. Realmente la situación es complicada, porque la actual Tercera División es muy fuerte y casi todos

los equipos se han reforzado convenientemente, mientras que el Ejea, por el eterno problema económico de los clubs modestos, no ha podido enrolar más que a cuatro o cinco elementos de clase y alguno como Canario, para utilizar únicamente en los partidos de casa.

No hay que rebelar y seguir en el camino emprendido. Así que, fuera nervios.

## EN RACHA GOLEADORA



Y hoy, parece que va de elogios. ¡Ojalá siempre fuera así! Queremos recoger aquí, la eficacia goleadora de Quiros en las filas mallorquinas ya que con el gol marcado a los alicantinos del Hércules, ya son tres en otros tantos encuentros los que ha logrado el hasta hace muy poco delantero centro de los blanquillos. Que siga así es lo que hace falta. Desde luego, nosotros nos atrevemos a decir que Quiros, al que también en ocasiones hemos

criticado, es un jugador en alza, que va a más en cada partido y no sería extraño que tras una estancia no muy larga en las Islas, saltase a un equipo de campanillas.

## OLVIDEMOS EL ENFADO



Realmente la afición no está contenta. Se hizo ilusiones viendo al equipo frente al Español, pero tras el tropiezo contra el Málaga y la derrota demasiado severa del Nou Camp, las cosas ya no se ven tan claras. De todas formas, vamos a olvidar el enfado y esperar a ver si se encarrila la situación. Desde luego, también hay que decir que el calendario no es nada favorable porque en las próximas semanas nos esperan los dos atléticos. Pero aún con todo, seguimos con la esperanza por bandera...

EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

## NECESITA VD. UN...

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho, ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

### DELINEANTE PROYECTISTA

En construcción, capacitado para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son óptimas. Llamar Teléfono 336765, mediodía atenderá Sr. Vinuesa.

### EXPERTO EN SEGUROS SOCIALES Y ADMINISTRACION

Tardes libres. Desea trabajo de este tipo o derivado. Experiencia Salarios y Seguros Sociales correspondencia, cuentas ctes. Transporte. Sr. Espinal teléfono 212848.

### ADMINISTRATIVO

Casado, 40 años, con experiencia en secciones personal o almacenes, solicita trabajo para Zaragoza o fuera de ella, como administrativo, encargado de almacén o cargo similar informes "ARAGON/expr-es" teléfono 216983

### ECONOMIZADOR

Un señor que dispone de todas las tardes libres trabajaría de economizador o similar llamen al teléfono: 254130. Preguntar por Sr. Escolano.

### DARIA CLASES DE CIENCIAS

Cualquier año de Bachillerato, incluso Selectivo. También otro tipo de trabajo por las tardes. Avisar al teléfono 213765. Sr. Villarroya

### PERITO MERCANTIL

Perito mercantil pendiente de SM: a sortear en noviembre para el reemplazo del año próximo desearía encontrar trabajo eventual disponiendo como horario hábil de 5 a 9 de la noche. Si alguien lo necesita en el teléfono 235551 de 11 a 1 y de 4 a 6 el Sr. Lorente les dará razón.

### TRABAJO DE LABORATORIOS

Estudiante de veterinaria último curso desea trabajar en Laboratorios o similar. Llamar al teléfono 220479. Preguntar por Sr. Fernández.

### DESÉARIA TRABAJO, SI PUEDE SER JORNADA INTENSIVA

Tengo 23 años, bachiller elemental, mecanografía, dominio de francés. Experiencia en oficina, correspondencia, giros, contabilidad, etc. Así como en manejo de máquinas contables. Srta. Josefina, teléfono 299541. D. Teobaldo, 1-tercero-B.

### DARIA CLASES PARTICULARES

Algebra, Cálculo, Selectivo, Ciencias, Ingeniería Técnica, Preuniversitario. Licenciados en Matemáticas, daría clases particulares. teléfono 255855.

### PERITO ELECTRICISTA.

Joven, casado, experiencia en Instalaciones Electricas, Topografía y Oficina Técnica, conocimiento del francés. Desea trabajar en empresa de esta ciudad, a ser posible en jornada intensiva o hasta 5 tarde máximo. Ofertas por escrito a Ref. 45 "A. E."

### CLASES PARTICULARES

Maestra daría clases de Primaria y Bachiller Elemental. Los interesados llamen al teléfono 22 96 01 Pregunten por Srta. Araceli.

### PRIMARIA Y BACHILLER ELEMENTAL

Joven maestra daría clases particulares para Bachiller Elemental y Primaria. Llamen al teléfono 29 56 92. Preguntando por Srta. M. del Carmen.

### BACHILLER Y PRIMARIA

Maestra con dos años de experiencia, estudiante de Filosofía, daría clases de Bachiller y Primaria. Teléfono 27 34 83. Preguntar por María José.

### PRECISA SECRETARIA DIRECCION

Con dominio de Inglés, taquimenacnografía. Dispuesta para viajar extranjero. De 25 a 30 años. Sueldo según aptitudes y conocimientos. Empresa internacional. Escribir a mano a Ref. 105. "A.E."

### SECRETARIA CON EXPERIENCIA

Begoña Lambea, 4 años de experiencia, le interesaría trabajar media jornada como secretaria Calle Doctor Fleming, 5-E. teléfono 214594.

### VISITADOR MEDICO

Joven de 24 años, cultura nivel bachiller busca trabajo como visitar médico o relaciones públicas. teléfono 211286.

### PROFESOR MERCANTIL

Opositor a Corredor Colegiado de Comercio daría clases particulares de Contabilidad, Hacienda Pública y Derecho Laboral, teléfono 217464

### ESPECIALISTA EN RADIO TV. Y TELEFONIA

Señorita con amplios conocimientos de soldadura. Ha trabajado en Suiza. Busca empleo en taller de aparatos eléctricos (radio, televisión aparatos telefónicos, etc). Informes en "ARAGON/exprés" teléfono 216983.

### COBRO DE FACTURAS

Un señor con 38 años de experiencia en Comercio se haría cargo de algún tipo de relaciones públicas o algún trabajo de gestión, también aceptaría el cobro de facturas. Llamen al teléfono 252701.

## Lo que DICEN las ESTRELLAS

DIA 24 DE SEPTIEMBRE



**ARIES.** (21-3, 20-4).— Debido a su fuerte personalidad quizá se resienta si alguien trata de ordenarle o aconsejarle. Dedique más tiempo al descanso. Posibles malestares después de las comidas.



**TAURO** (21-4, 20-5).— Continúe con sus esfuerzos en ensanchar el círculo de amistades. El ambiente hogareño será favorable para llevar a cabo cualquier operación administrativa.



**GEMINIS** (21-5, 20-6).— Esté preparado para imprevistas condiciones que tal vez aparezcan súbitamente y causen trastornos. Al tratar los asuntos amorosos necesitará de mucho tacto y paciencia.



**CANCER** (21-6, 20-7).— Sus compañeros continuarán interfiriendo sus planes. Son posibles las controversias dentro del hogar. Dedique a la persona amada todo el tiempo que le sea posible.



**LEO** (21-7, 21-8).— Haga lo que pueda por suavizar la causa de preocupación que afecta a los suyos. Un modo lógico de plantear la cuestión podrá resolver los problemas sentimentales.



**VIRGO** (22-8, 22-9).— Los amigos continúan siendo importantes en sus asuntos pero no deje que sean ellos los que dominen la situación. Haga lo que pueda por conocer gente nueva. Agradables sorpresas.



**LIBRA** (23-9, 22-10).— Su intuición le hará ver claramente. Actúe del modo que crea más conveniente. Difiera los movimientos importantes. Los celos pueden ser la causa de la ruptura de su idilio.



**ESCORPION** (23-10, 22-11).— Haga lo posible por mejorar personalmente y en el terreno de los conocimientos humanos. Hay personas de influencia que están dispuestas a ayudarlo. No se aproveche de la debilidad de ciertas personas.



**SAGITARIO** (23-11, 20-12).— Las finanzas en general, continuarán presentándose bajo un prisma favorable. No niegue su apoyo a las personas que le necesitan. Agradable jornada amorosa.



**CAPRICORNIO** (21-12, 19-1).— Excelente día para usar su intuición. Su optimismo no le dejará ver claramente. Sepa adaptarse a las circunstancias y haga frente a cualquier inconveniente que surja.



**ACUARIO** (21-1, 18-2).— Posiblemente los sentimientos de algunas personas puedan engañarlo. Sea cauto. Es casi seguro que las diferencias con su cónyuge perjudiquen sus planes. Haga caso omiso.



**PISCIS** (19-2, 20-3).— El idilio continuará siendo activo y atrayente. Relaciónese con personas que estén dispuestas a ayudarlo. Domine un poco su entusiasmo. No es nada bueno hacerse ilusiones.



## CONSULTA de Genealogía y Armas

Por la "Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía"

En esta sección se publicarán los escudos de apellidos cuyas personas lo soliciten, por rigurosa recepción de las mismas. Es importante hagan constar en su solicitud el lugar del origen del mismo o región de donde es su familia, con el fin de dar el escudo ajustado a lo correspondiente.

Este servicio es gratuito para los lectores de ARAGON ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía...

### LASTIRI

D. Julio Lastiri Almenara, de Zaragoza.— **LASTIRI:** Apellido vasco que etimológicamente significa "junto al arroyo". En el Archivo General Militar consta el expediente de D. Martín Lastiri, en el año de 1834, en el Arma de Infantería Una rama se afincó en Huesca.

**ARMAS.**— Los Lastiri traen escudo cortado: primero en plata un lobo de sable cebado de un cordero de gules y segundo, en oro, una rueda de acena, de sable, sobre ondas de agua de azul y plata y surmontada de una flor de Lis de azul (Cadenas y Vicent).



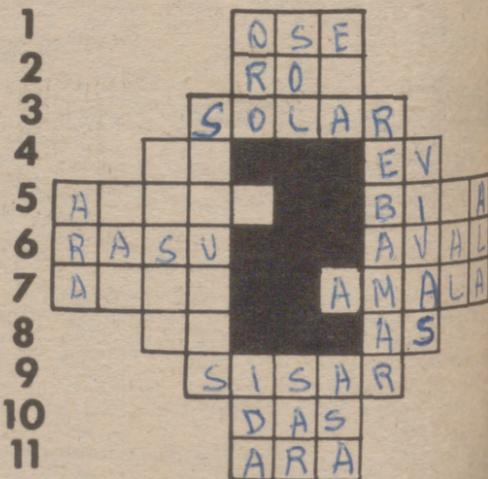
## CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO

Consultante.....  
Dirección.....  
Desea conocer el origen y armas del apellido.....  
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/exprés, directamente a la Agencia que facilita el servicio. Apartado Zaragoza).

## CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



© IBERGRAF

**HORIZONTALES:** 1: Se atreva. 2: Lista. 3: Terreno. 4: Nota que se mira. 5: Atonta. Pedazo largo y angosto de una cosa delgada. 6: Se utiliza. Garantía. 7: Al revés, piedra lisa. Quiérela. 8: Violonchelo. El primero. 9: Hurtas. 10: Entregas. 11: Altar.

**VERTICALES:** 1: Labra. 2: Adverbio. 3: Cerebros. 4: Representa una cosa fingiendo lo que no es. 5: Metal. Composición poética. 6: Establecimiento público. 7: Al revés, cerveza inglesa. Guiso. 8: Leguminosas de flores amarillas. 9: Exclamaciones. 10: Al revés. 11: Parte del tejado.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES:** 1: Pie. 2: Rol. 3: Ronet. 4: Ca. O. 5: Mena. 6: Malo. Apor. 7: Onon. Arona. 8: Na. Es. 9: Setas. 10: Esa.

**VERTICALES:** 1: Amo. 2: Tan. 3: Cólón. 4: Ramonax. 5: 6: Ion. Tas. 7: Ele. Ala. 8: Tomates. 9: Cepos. 10: Non. 11: An.

Cine GOYA

# "El Presidente"

Director: Barry Sheard.  
 Guion: Robert Thom.  
 Fotografía: Richard

Música: Al Simms.  
 Interpretes: Christopher Jones, Shelley Winters, Diane Hal Holbrook.

Los jóvenes norteamericanos llegan ya a ser una mayoría en el país. ¿Qué ocurrirá si todos se uniesen para conseguir que uno de los jóvenes llegase a Presidente de la Nación? El conflicto generacional es uno de los temas de actualidad y ya ha sido causa de un buen número de publicaciones, programas, películas, etc. En la vida ha sido un problema siempre y lo seguirá siendo, aunque se le de mayor importancia según el tiempo y el lugar de que se trate.

En "El Presidente" se repone en carne viva toda una serie de hechos que se desarrollan en unas elecciones en las cuales un avispado candidato a senador sabe el valor que tienen los votos de la juventud dado el número de electores que se presentarán en las urnas, sobre todo si se consigue una mayoría para poder participar en la vida política. La mejor manera de conseguir un triunfo

en un país como en los Estados Unidos; es el ganarse a esa multitud de votantes ganándose la amistad y colaboración de un ídolo juvenil. Concretamente de un cantante que, cansado de la familia, huyó de casa y más tarde consiguió la fama. Pero los jóvenes se dan cuenta de que su auténtico voto es por su ídolo y éste también se da cuenta de ello. Apenas le costará pues llegar a Presidente.

No sé si el director de la película ha intentado echar por tierra una serie de conceptos e ideas caducas que todo el mundo reconoce su falsedad. "A partir de los 35 años -se dice en el film-, sólo se piensa en llenar la barriga y hacer que se maten los demás". Triste realidad a juzgar por la actual situación política del mundo. Los jóvenes darían nuevo impulso rejuvenecedor a todo, menos hipocresía, menos falsedad, menos intereses creados...

Pero todo se nos presenta de una forma exagerada y destructiva. Es como si se hubiesen querido reunir en una hora y media todos los extremos negativos de viejos y jóvenes y mientras aquellos muestran su afán de mando y de posesión, su frustración ante los años que ya no

recuperarán y su desprecio a la juventud, los jóvenes muestran un auténtico odio a muerte hacia sus predecesores. No tienen ningún respeto hacia los ideales tradicionales, se rinden ante el vicio y la droga que creen que les ha de liberar. Al final demostrarán ser igual o peores que sus padres.

Tema importante en el fondo pero que pierde casi todo su valor por una exposición extremista y destructiva. Demasiado fácil. Por este sistema es fácil hacer un cine atractivo y si además se le viste exteriormente con suma habilidad y maestría técnica, nos encontraremos ante un producto comercial que aprovecha y entremezcla una serie de situaciones y hechos transformándolos y deformándolos al máximo.

No hay duda de que "El Presidente" tendrá un buen éxito. Hay que añadir una muy aceptable interpretación de Christopher Jones, que interpreta unas cuantas canciones de gran impacto para los amantes de la música moderna. El actor ha sido rodeado de algunos excelentes actores como Shelley Winters en el papel de la madre y Diane Varsi. La fotografía y el montaje logra malabarismos que intentan "epatar" al público pero que no por ello dejan de estar logrados.

Crearé polémica.



## Cartelera

### TEATROS

**PRINCIPAL.**—Hoy, 7'15 y 11, últimas actuaciones de Tete Montoliu y su agrupación de música de jazz. (Todos públicos).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 7.ª semana: El Zorro en la corte de Inglaterra. Color. Frank Resnel.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un ejército de cinco hombres. Metrocolor. Peter Graves, Bud Spencer.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Para que nunca me olvides. Color. Ulla Jacobson, Folke Sundquist.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: Las Vegas 1970. Todd-ao - Color - Estereofónico. John Cassavettes, Britt Ekland.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). El presidente. Color. Christopher Jones, Shelley Winters.

**PALAFOX.** — 5-7'15 y 10'45. (May. 18). 2.ª semana: El secreto de Santa Vittoria. Cinemascope - Technicolor. Anthony Quinn, Virna Lisi, Hardy Kruger, Anna Magnani.

**REX.** — 4'45-7-9'15 y 11'15. (May. 14). 2.ª semana: El largo Día del Águila. Panavision 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Frederick Stafford, Francisco Rabal. Último día.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: La revoltosa. Eastmancolor. Elisa Ramírez, José Moreno. Antonio Casal.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Show especial Brigitte Bardot. Color. El Sena encuentra París y Le bel indifferente. 3 muestras del "esprit" francés en un solo programa. (V. O.)

**ELISEOS.** — 5-7. (May. 18). 2.ª semana: Prana (La fuerza que da la vida). Un film de Raúl Peña. Claudia Gavy Alberto Dalbes.

### CINES DE REESTRENO

**ARGENSOLA.**—5-7-9-11 (Mayores 14). El deseo y la bestia. Color. Peter Cushing.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El gendarme se casa. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funès.

**DUX.** — CERRADO POR REFORMAS. PROXIMA SEMANA, REAPERTURA.

**FUENCLARA.** — 5-7 y 9 (Mayores 18). Crónica de nueve meses. Eastmancolor. Graciela Morales, José L. López Vázquez.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un día es un día. Eastmancolor. Alberto Closas, Sonia Bruno.

**MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La hora puede esperar. Cinemascope - Technicolor. John Hurt, Pamela Franklin.

**MOLA.**—4'45-7-9-11 (May. 18). Papi. Color de Luxe. Alan Arkin, Rita Moreno.

**MONUMENTAL.** — Desde las 4'30. (May. 18). La Celestina. Color.

**NORTE.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Un pie en el infierno. Scope - Color. Alan Ladd.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Crimenes en la oscuridad. Color. Frankie Avalon, Jill Haworth.

**PARIS.** — 4'45-7-9'15 y 11'15. (Todos públicos). 2.ª semana: El oro de Mackenna. Cinemascope - Technicolor. Gregory Peck, Omar Sharif.

**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Susana. Cinemascope - Eastmancolor. Conchita Velasco, Juanjo Menéndez.

**RIALTO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Sissi emperatriz. Color. Rommy Schneider.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Cuatro historias de amor. Agfacolor. Catherine Deneuve, Anita Ekberg.

**SALAMANCA.** — Desde las 4'30. (May. 14). Rebelión a bordo. Clark Gable, Charles Laughton.

**TORRERO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). A 45 revoluciones por minuto. Eastmancolor. Juan Pardo, Ivana.

### PELOTA

Frontón Jai-Alai.—Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinislás.

Tellería - Arreche contra Unzueta - Arostegui.  
 Zulaica - Carroquino contra Solaun - Olea.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

### radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Télf. 37 01 00  
 Avda. Madrid, 161 y 163 - Télf. 33 80 24  
 Delicias, 5 - Télf. 33 02 27 - ZARAGOZA

### MIÉRCOLES 23

Programa de televisión:  
 19.45 CARTA DE AJUSTE.  
 20.30 Apertura y presentación.  
 20.32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
 21.00 NOTICIAS A LAS TRES.  
 21.15 Avances.  
 21.45 MANOS AL VOLANTE.  
 22.32 EMBRUJADA.



NIVEL DE VIDA.  
 HABLEMOS DE ESPAÑA.  
 Despedida y cierre.

Programa de televisión:  
 19.45 CARTA DE AJUSTE.  
 20.30 TARZAN: «La senda del terror».  
 21.00 Avances.  
 21.45 ESTE PLANETA.

### NOCHE

19.45 ESTA NOCHE...  
 20.30 NOVELA: «Crimen y castigo», de Dostoyevsky. Capítulo XIII.  
 21.00 TELEDIARIO.  
 21.15 Avances.  
 21.45 REMITE: MARIBEL, de Alfonso Paso. Hoy: «El oxígeno».  
 22.30 MANNIX: «La medalla del héroe».  
 23.00 SEGUNDOS FUERA.  
 23.45 VENTICUATRO HORAS.  
 24.00 LOS MIERCOLES DE PABLO VI  
 Despedida y cierre.



inter  
 el televisor de ley

### UHF

19.45 CARTA DE AJUSTE.  
 20.30 Presentación y avances.  
 20.32 DIBUJOS ANIMADOS.  
 21.00 DOCUMENTO.  
 21.15 BUSCANDO NOVIA A PAPA.  
 21.45 ATENEOS.  
 22.15 NOTICIA-2.  
 22.30 Avances.  
 22.32 CINE-CLUB.  
 24.00 Cierre.

## ESTRENO EN BARCELONA DE LA OBRA GALARDONADA EN EL CONGRESO DE TEATRO NUEVO DE TARRAGONA

MADRID, 23 (Europa Press). El grupo de teatro experimental independiente (T.E.I.) estrenará en Barcelona el próximo día 27 en el teatro nacional Calderón de la Barca, la obra "Sesión". Esta obra fue presentada por primera vez en el Congreso Nacional de Teatro Nuevo de Tarragona, organizado por la Delegación Nacional de Cultura, en donde consiguió el primer premio, por decisión unánime del jurado.

Una obra teatral que aprovecha técnicas de la psicología moderna para comunicar al público una idea: el sentimiento de dependencia anula el ser humano, quien debe de ser consciente de sí mismo y responsable de su propia libertad.

El grupo T.E.I. está compuesto por actores jóvenes profesionales, que tienen la preocupación de buscar obras que supongan una renovación de la expresión teatral. Este grupo ha trabajado en estrecha colaboración con el autor de la obra "Sesión", Pablo Población Knappe, en base al estudio profundo de los personajes, en el conocimiento que de estos tienen los actores y en la flexibilidad de la improvisación. Toda la concepción externa de la obra está totalmente improvisada.

## EL SABADO PROXIMO

# DIA DE LA PROVINCIA EN PINA DE EBRO

El próximo sábado, día 26, se celebrará en Pina de Ebro el "Día de la Provincia" fiesta que está alcanzando cada año singular relieve y que la Diputación Provincial cuida con especial interés.

Con motivo de la fiesta, el gobernador civil Sr. Orbe Cano ha escrito en el programa de actos esta cuartilla que por lo que encierra de mensaje para todos, nos complacemos en reproducir.

Dice así:

*"La tradicional celebración del "Día de la Provincia" en diferentes ciudades, villas o pueblos, tiene, en sí misma, un profundo e importante contenido en el orden político y en el simplemente humano, del que, indudablemente, ha de beneficiarse PINA DE EBRO al haber sido elegida este año para tan fausta efemérides.*

*La sucesión de los actos programados y la asistencia de Autoridades y Corporaciones, en auténtica confraternización con sus habitantes, otorga a PINA, siquiera sea por un día, la condición de capitalidad de la provincia, convirtiéndola en el centro hacia donde habrán de converger las mejores miradas y los mejores deseos de los mejores zaragozanos.*

*El día 26 va a tener para mí una significación especial, por cuanto va a ser el primer "Día de la Provincia" que pase en tierras zaragozanas, y esto me colma de ilusiones: me va a permitir establecer ese contacto directo, sencillo y sincero con las gentes ribereñas del Ebro y con las de los sufridos Monegros, y ahondar más en el conocimiento de sus problemas y de sus ilusiones; y voy a verles también disfrutar, alegres y gozosos, de los festejos y actos tan singulares como los que, para ellos, se han organizado.*

*Sin embargo, yo quisiera con este motivo pedirles algo que considero muy importante, puesto que repetidas ocasiones he manifestado mi gran preocupación por los municipios de la provincia, abrumados de problemas y diezmados por las actuales corrientes emigratorias. Mi petición es que, haciendo gala del sentido heráldico del escudo de PINA, todos, hombres y mujeres, grandes y chicos, apiñados en derredor de la idea de servicio a vuestro pueblo, y por ende a vuestra Patria, multipliquéis vuestro esfuerzo, vuestro férreo tesón de aragoneses de pura cepa, en la confianza de que siempre estaréis asistidos por vuestras Autoridades —cuya misión es servir, y servir bien— y, por encima de todo, protegidos por la Virgen, tan vuestra, que desde un poco más arriba, pero por mediación de las aguas del Ebro, os envía siempre su bendición."*

Rafael Orbe Cano  
GOBERNADOR CIVIL DE ZARAGOZA



M. PILAR SANMARTIN VILLA  
Reina de la Provincia 1970



M. VICTORIA ARRUGA  
LA VIÑA  
PARTIDO JUDICIAL  
DE ZARAGOZA



M. GLORIA LECIENENA  
ECHENIQUE  
TARAZONA



M. TERESA ABAD  
MONTORIO  
DAROCA



MARIA EMMA GARCIA  
ARISTIZABAL  
BORJA



MARILINES GALINDO  
SALAFRANCA  
BELCHITE

## PROGRAMA DE ACTOS

A las diez horas.

Recepción de Autoridades en el Ayuntamiento.

A las diez treinta horas.

Santa Misa en la Iglesia Parroquial.

A las once treinta horas.

Acto académico en el cine Valkiria, con las siguientes intervenciones:

—Ilustre señor don José Ignacio Lucía Gros, Alcalde de Pina de Ebro y Diputado Provincial.

—Excelentísimo señor don Rafael Ansón Oliart, Jefe del Servicio Central de Planes Provinciales de la Presidencia del Gobierno.

—Entrega de los premios Santa Isabel, 1969:

1.— Lectura del acuerdo de concesión por el señor Secretario General de la Diputación Provincial.

2.— Entrega de los premios por el siguiente orden:

Doña Isabel Zapata.  
Señorita Ofelia Sobreviela.  
Reverendo señor don Marcos Gil Guarinos.

Belén Viviente de Utebo.  
Asociación de Donantes Voluntarios de Sangre de la Seguridad Social de Zaragoza.

—Proclamación de la señorita María del Pilar Sanmartín Villa, como Reina de la Provincia, 1970.

—Cerrará el acto el ilustrísimo señor Presidente de la Diputación Provincial.

A las trece horas.  
Inauguración de las nuevas instalaciones de la Biblioteca Pública Municipal "Rafael Celma".

A las diecisiete horas.  
Festival náutico en el Ebro.

A las diecinueve horas.  
Festival folklórico en la Plaza de España.